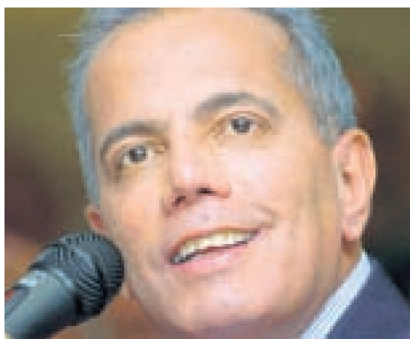


Despues di a sali di Aruba

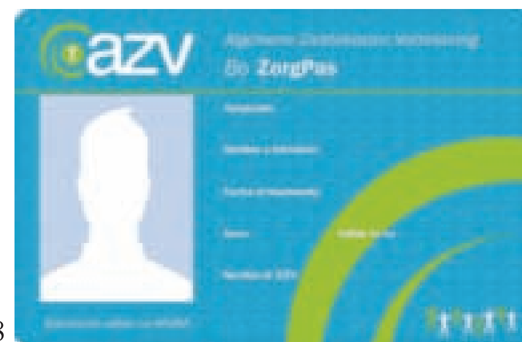
Manuel Rosales deteni ora el a yega Venezuela

Lesa A23

Solange Tchong, vocero di AZV

15.461 asegurado falta pa busca nan zorgpass

Lesa A18



BON DIA Aruba

Diabierna 16 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Accion di conscientisacion di FAVI



En conexion cu dia internacional di garoti blanco, Fundacion Arubano di Esunnan Visualmente Incapacita a tene un accion di conscientisacion diahuebs mainta. Banda di e meta pa conscientisa automobilistanan di e uzo y nificacion di e garoti blanco, tambe tin e meta pa stimula personanan ciego of cu bista limita, pa haci uzo di nan garoti diariamente.

Lesa A10

Apertura Simposio Hemo-Oncologia



Ayera mainta, na Holiday Inn Aruba, den presencia di mas o menos 150 participante, di cual mayoria ta specialista y dokternan di reino Hulandes y di region, a cuminsa e prome Simposio multi disciplinatio di Hemo-Oncologia, cual Prome Minister Sr. Mike Eman tabata encarga cu e apertura.

Lesa A2

For di 1373 mucha 56.6% ta sufri di termento



Lesa A3

Pronostico di tempo

Tempo:
Levemente nubla y no ta anticipa awasero significante.

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo ta sali 06:30 am y ta baha 06:21 pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 35 km/ora, 11 te 19 nudo).
Ocasionalmente rafaga te fuerte; forsa 6 te 7 (39 te 54 km/ora, 21 te 29 nudo).

Situacion general:
Tempo seco ta wordo mantene pa e fluho anti ciclonico den nivelnan mas halto. E biento ta keda fresco te fuerte pa e siman y fin di siman.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e resto di siman:
Levemente nubia y no ta anticipa awasero significante.
Biento ta keda fresco te fuerte.
Temperatura lo fluctua riba normal.❑

Segun Prome Minister sr. Mike Eman

Simposio Hemato-Oncology ta yuda conecta Aruba cu mundo di ciencia medico

ORANNJESTAD – Ayera mainta cu presencia di alrededor di 150 participantenan -mayoria di nan specialistanan y dokternan di reino Hulandes y di nos region- a cuminsa e prome Simposio multi disciplinario di Hemo-Oncologia di e Caribe Hulandes na Holiday Inn Aruba.



Prome Minister Sr. Mike Eman kende tabata encarga cu e apertura di e simposio aki a declara na Bon Dia Aruba cu un evento di e magnitud aki, tin su importancia pa nos pais. Mirando cu riba e tereno aki tin un desaroyo constante, ya sea den tecnologia, procedura y remedinan pa cambia of yuda e pashentnan cu cancer na Aruba, sea cu un cura of un extension di nan calidad di bida.



Contacto

El a indica cu e simposio aki ta conta cu presencia di algun di e specialistanan mas grandi internacionalmente riba e tereno di oncologia pa wak con nos lo por combati cancer. Aruba como un sociedad chikito tin un reto grandi ya cu nos no ta forma parti di e mundo grandi di desaroyo riba ciencia y un di e forma pa nos keda conecta cu e mundo ey, ta organisando tipo di simposio asina.
Di e forma aki nos por trece e profesionalnan cu tin e conocemento ey pa nos propio specialistanan y dokternan por avansa nan conocemento den combatimento di cancer.



Pero e simposio aki ta un escenario importante pa nan crea un netwerk pa nan keda den contacto cu e eminencianan aki.
Ya caba e specialistanan local riba tereno di combatimento di cancer tin un reunion semanal via skype cu nan coleganan rond mundo pa trata conhuntamente y di un forma multi disciplinario casonan di pashentnan di Aruba. Nan ta debati riba e caso evaluando nan y dunando nan diagnostica di e pashentnan local pa yuda nan.

"Esaki ta algo cu durante un conferencia asina bo por amplia e cantidad di contacto cu bo tin como specialista", e prome mandatario di Aruba a declara na e matutino aki.

Centro di conocemento

Igualmente mirando cu Aruba ta un destinacion turistico importante, e interes di e profesionalnan aki pa bin nos isla tambe ta yamativo pa nan. Premier Eman a expresa su palabra di felicitacion y gradicimento na e organisadonan di e simposio aki cu a percura pa trece tanto specialistanan na Aruba.
Encuanto si nos isla a bira un catalisado riba organisacion di eventonan grandi relaciona cu tereno di salud na nivel internacional, e mandatario a bisa cu esaki ta e direccion cu nan kier enfoca riba dje.
"Nos kier ta un pais cu un nivel halto di desaroyo. Nos kier tin un calidad di bida na e nivel di mas halto cu bo tin den mundo, pero nos ta un isla chikito", el a bisa.
P'esey e ta reitera cu un di e forma cu nos lo por alcansa esey ta dor di bira un centro di conocemento unda topiconan asina ta wordo discuti.❑

Aruba lo firma acuerdo cu Nacionnan Uni otro luna

ORANJESTAD – E proximo luna Aruba lo firma e acuerdo cu nos lo bira un centro di conocemento di Nacionnan Uni pa temanan relaciona cu energia sostenibel, asina Prome Minister sr. Mike Eman a declara na Bon Dia Aruba.
E mandatario ta haya cu a pesar di nos limitacion como isla, e maneho aki ta amplia nos oportunidad di crecemento.
Esaki dor di tin un vision cu ta conecta nos pais cu mundo, danki na e relacion cu nos tin cu diferente institutonan prestigioso, ya sea riba e tereno di ciencia medico y tecnologia.❑

ATIA: Comercio no por sigui haya mas medida

Posibel aumento loongrens SVB, otro gasto pa comercio

ORANJESTAD - Despues di e presentacion na parlamento riba e tema di mas fondo pa malesa pa SVB y cu e informacion ey a wordo divulga, por bisa cu ATIA no ta contento cu e pensamento di SVB pa loke ta e aumento di "premie loongrens" pa sanea fondo di seguro di malesa.

ATIA ta di opinion cu ya comercio no por carga esaki mas. Esaki Micheal Henriquez presidente di ATIA a duna di conoce.
"Den corant a tuma nota di e pensamento di SVB pa locual ta trata e prima di loongrens, cual un biaha mas ATIA no a wordo informa di nada.



Esaki ta un otro peso mas pa comercio y mi ta kere cu lo ta na su luga pa yama nos riba esaki. Nos ta bay pidi un reunion si cu SVB pa haya un idea ta kico nan kier haci, esaki ta bay ta un otro peso pa comercio cu no a spera, cu probablemente ta bayendo 2016 cu extra gasto. Mi ta kere cu ta yega momento cu esaki ta bay cuminsa costa comercio cupo nan di trabou y tambe cosnan ta bay bira mas caro."

A trece e situacion dilanti di si den futuro e ley aki pasa, pues cu SVB mester di fondo pasobra gobierno no tin esey den presupuesto 2016 hinca. A puntra Sr. Henriquez kico consecuencia e por trece pa e doño di trabou. El a bisa cu e problema ta cu mas cos ta bay bin, ainda no a tende nada mas for di minister encarga cu financia riba esakinan. "Pues locual cu ta bisando pa basta tempo caba ta, cu e gasto nan pa comercio ta birando mas halto y cu si sigui asina e ta bay cuminsa costa empleo. Algo cu bo por bisa kico cu bo kier pero si o tin empleo no tin entrada tampoco. Bo por subi loongrens, bo por subi e prima, pero si no tin trahado e problema lo keda crece. nos a yega e limite di gasto pa comercio un par di aña atras caba no tin espacio mas.
E tipo di cosnan aki mester wordo treci na tempo pa wak con por yega na areglo of discusion pasobra ta e doño di trabou tin cu bay carga esaki un biaha mas, y mi n ta kere cu tin espacio mas," Sr. Henriquez a termina bisando. ❑

Presentacion di prevencion termento na scol presenta pa Telefon pa Hubentud

For di 1373 mucha 56.6% ta sufri di termento

ORANJESTAD - Telefon pa Hubentud a presenta nan programa di prevencion contra di termento na scolnan. Central Bureau van het Statistiek (CBS) a haci investigacion specificamente riba mucha nan di 1ste te cu 6de klas y resultadonan tabata cu di 1373 muchanan 56.6% ta sufri di termento despues cu a implementa e programa di Telefon pa Hubentud e cantidad aki a baha pa 44.4%.



E programa a wordo implementa na 8 scolnan basico caminda cu Telefon pa Hubentud a duna e training pa conscientisa e alumnonan y maestronan.
E programa a haya un bon feedback, y ta necesario pa implementa e programa aki como algo oficial na scol pa sigui cun'e, y haci esey tur aña.
E luganan caminda cu mas muchanan ta wordo tenta ta 1. Tereno di scol 2. Den klas sin maestro presente. 3. Den klas cu maestro presente 4. Den les di gym 5. Den gang 6. Den baño.

Algun dato

Mas resultado di e investigacion ta indica cu 56% cu ta wordo tenta ta mucha homber y 60% ta mucha muhe. 43% di mucha homber ta esunnan cu ta pest y 35% di mucha muhe ta pest. 71% di mucha ta pest otro mucha y nan mes ta wordo tenta.

E programa a yuda reduci e cantidad di muchanan cu ta sufri di termento, pero ainda no a logra pa elimina esaki completamente p'esey ta importante traha no solamente cu e muchanan pero cu mayornan tambe y cu famia, pa conscientisa tocante e problema y siña nos muchanan di "conscious behaviour". ❑

Director di Cas di Cultura ta amplia riba renobacion y costo operacional

ORANJESTAD - Cas di Cultura semper tabata un fundacion, Stichting Schouwburg Aruba (SSA), contrario na pensamento di hopi cu e ta di gobierno. E fundacion ta hayando for di aña 2000 mas o menos un subsidio di salario cu ta cubri mayoria parti di personal.

Semper e tabata suficiente pa mantene e luga den operacion, pero no suficiente pa spaar pa yega na drechamento fundamental. P'esey semper a depende riba fondonan di Unoca, Prins Bernhardfonds, Hulanda entre otro si tabatin un trabou grandi. Director Vicky Arens ta splica.

A bisa Sra. Arens cu un tempo tabata papia di hasta haci e sala di presentacion un poco mas grandi mirando e demanda di cierto shownan. El a bisa cu esaki ta corecto y cu esey ta un deseo cual posibilidad ta bay wordo evalua a base di e costo pa wak si e ta cuadra cu locual por wordo realisa.

Diasabra awo entre 10or pa 1or lo ta para na De La Salle Straat, Na crusada di Noord na misa y na L. G. Smith Boulevard dilanti di ex Duana cu bus di colecta pa tur hende aporta. Cas di Cultura tin e campaña "Haci bo Dashboard Limpi" pasobra tur florin ta conta. Sra. Arens a sigui bisa cu despues hendenan cu no a haya e team di Cas di Cultura riba caya por pasa na Cas di Cultura mes, disfruta di un snack scucha DJ Beats y grupo Melodia cu ta aportando cu nan musica pa hendenan por pasa un rato ameno na Cas di Cultura entre 1or y mey cu 3or y mey.

Verf parti dilanti

Manera cu por mira a cuminsa verf y drecha dilanti parti pafo caba como cu e beton a cuminsa cay riba hende. Segun Sra. Arens E fondonan cu a wordo uza ta di e presupuesto di emergencia cual no ta hopi mas. Y tambe como cu kier duna un empuhe tambe di un imagen renoba a dicidi pa verf e dilanti full ya cu e tabatin di haber cu e logo nobo.
"Nos tin hopi aña cu bishitantenan ta wak cu tin algo pero no ta cla kico e edificio ta representa, hopi di nos amigonan tambe tabata bisa cu bo no ta wak cu akinan ta un luga di arte. Pues cu e diseño nobo cu ta ay bin kier refleha esaki. Cual ta wak tambe den e logo nobo tambe, simbolo di arte di tarima," Sra. Arens a bisa.

Costo operacional

Por bisa cu banda di salario ta yega na 300 mil di cual un tercer parti ta bay na utilidad y despues tin un seguro halto pa e edificio como cu e balor ta halto y tin overtime pa paga, aparatonan tecnico cu mester keda wordo drecha, articulonan cu ta kibra, facilidad di WC cu mester wordo manteni, material di haci limpi entre otro. Asina Sra. Arens ta mustra cu ta wanta hopi tiki reserva pa inversionnan grandi.

Na aña 1957 Eilandgebied a contribui un parti pa e edificio wordo construi y nan a aporta dunando e tereno, pero eigenlijk Nederland Scheepvaart Maatschappij a contribui, Lago a contribui y Stichting voor Culturele Samenwerking (Sticusa) a contribui, cual ta identidadnan priva.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Nos ta prepara?... Continuacion

Situacion na Venezuela ta explosivo

Den nos edicion di ayera nos a elabora riba cierto aspecto di e peligro inminente, si e asunto na Venezuela bay di mal en peor. Tin algun aspecto cu nos ta desea di bay mas den extenso ariba. Un di eseynan ta e situacion di emergencia berdadero ora un cantidad grandi ta yega como berdadero refugiado, pasobra nan a huy lagando tur cos atras, djis pa scapa nan bida. Cu den esey e peligro ta real o no, no ta tanto al caso ya cu nan ta aki caba y nos lo mester deal cu e situacion ey. Kico esaki ta significa?

Prome pregunta: unda nos mester laga un grupo di varios mil persona keda den un forma (semi)permanente? Nos nunca antes a atende un situacion asina, aunke na aña 1995 nos tabata prepara si pa ricibi un grupo considerabel di refugiado for di e isla Montserrat, despues cu un erupcion di volcan La Soufrière a haci necesario evacua henter e poblacion. Reino Hulandes a haya e peticion pa mira kico por a haci algo pa ricibi parti di e poblacion, y di comienso tabata cla cu no tabata trata di par di luna.

Un grupo grandi di empleado publico, incluyendo autoridadnan policial, militar, di siguridad y orden publico, salubridad publico, labor, etc. a reuni varios biaha pa elabora un plan di emergencia, kico tur mester a haci, no solamente pa percura pa luga di keda, sino tambe pa busca empleo, percura pa muchanan por bay scol, atencion medico, etc. Finalmente e operacion aki no a resulta necesario, ya cu a resolve e problema hunto cu e islanan mas den cercania di Montserrat. Den e caso di Montserrat tabata trata di un caso di emergencia, pero cu e bentaha ainda cu e grupo tabatin un cierto tamaño conoci, y cu tabata posibel organisa un evacuacion ordena.

E caso di Venezuela por ta hopi diferente, y den cierto aspecto tin hopi parecido cu e situacion cu tin actualmente na Europa. Aya tambe e pais cu ta ricibi no tin ningun gara riba e situacion na e paisnan unda e fluho di refugiado ta inicia, pero una bes den su teritorio, no por simplemente pusha nan bek pa otro banda di frontera. Automaticamente esey ta trece cun'e cu como gobernacion bo mester atende e asunto; e opcion ta den con bo ta maneha e situacion.

Un di e aspectonan sigur importante ta e hecho cu un problema di e magnitud aki no ta solamente nos problema como Aruba, sino un problema di Reino, ya cu nos fronteranan no ta di Aruba. Ademas e problema lo toca e otro islanan tambe, asina cu mester tin consulta y formulacion conhunto di un plan di accion. Tambe facilmente e recursonan financiero necesario ta bay surpasa e limite di nos capacidad, irespecto e situacion desfaborabel cu ta existi caba den nos financia publico.

Y papiando di e situacion dificil na Venezuela, ta bon pa toca algun punto interesante den comparacion cu otro pais den pasado. Ta 25 aña pasa cu despues di eleccion bon supervisa y liber, e Frente Sandinista a perde eleccion presidencial na Nicaragua. A pesar cu nan tabata conta cu un poder militar absoluto, e situacion di desabastecimento grave cu tabata toca tur hende, a haci cu nan a opta pa entrega poder. Nan a mantene poder militar, pero no a uza esaki contra e mandatarionan nobo civil. Na Venezuela por surgi un situacion similar na december proximo. Si e Chavistanan perde eleccion, nan por haci dos cos: no entrega poder y uza forsa militar pa impone un regimen cu ya lo ta un dictadura abierto. E consecuencia di esaki lo ta cu mas cu awor, gobierno Chavista ta cay den un isolacion internacional, unda nan lo no por conta mas riba apoyo di paisnan importante manera Brasil y Argentina. Ta dificil pa kere cu e amigonan Daniel Ortega y Raul Castro lo bay conseha nan pa mantene poder y no respeta deseo di pueblo, si esey ta e caso. Na Nicaragua e Sandinistanan a respeta veredicto di pueblo y hasta den e añanan despues a logra bolbe na poder, den eleccion liber. Na Cuba, na e momento aki, unda apenas a cuminsa un mehoracion di e relacionnan politico y economico cu Estadonan Uni, ta improbabel cu nan ta bay stimula Venezuela bay den un direccion cu solamente lo profundisa e crisis economico actual, sin mucho speransa di ricibi ayudo externo.

Mirando tur esaki, tin speransa cu na Venezuela, a pesar di e palabranan menasante di Nicolás Maduro encuanto un posibel derota den eleccion venidero, e Chavistanan comprende cu despues di un derota nan no tin otro opcion cu entrega poder. Despues di tur cos, nan tambe a tuma poder traves di urna electoral, y no via un golpi di estado. Pa nos na Aruba tur esaki no ta un 'ver van mijn bedshow', pero algo cu por tin un peso enorme riba nos destino den e proximo añanan.❑

Segun FTA

Firmamento CAO cada biaha mas dificil

ORANJESTAD - No cu cos ta malo pa companianan pero e reto di cada biaha ta bin cu un tipo di belasting ta haci esey dificil pa ora di firma un CAO pa e trahado esaki ta loke sindicato FTA a bin ta constata den e ultimo añanan, segun presidente di e sindicato, Hubert Dirksz.

"Si nos wak e CAO nan nos por bisa cu e sector horeca no a draai malo, ademas cu e no a draai malo tabatin reduccion di belasting. Pa varios tempo e dunado di trabou no a haya break pasobra e pesonan cu a bin manera aumento di impuesto di camber tabata bay directamente pa e turista cual no ta afecta hopi. Pero ta keda keha cu e costo di operacion ta halto. Pero di banda di hotelnan, e situacion tabata bon. Nos por a mira algun CAO cu a wordo firma."

Sr. Dirksz a sigui bisa cu tin un momento cu tabatin diflacion cu excepcion di e situacion financiero di gobierno cu pocopoco ta bin cu medida pero esaki ta premira cu ta bay mira mas grandi. El a agrega, cu e ta bay afecta e costo operacional di e companianan y e poder di compra di e trahado.

Presion pa aumento

"E trahadonan ta poniendo hopi presion pa haya mas aumento y esaki ta haci un poco dificil e negociacionnan y pa e banda ey no cu e companianan no kier duna, pero logicamente tur hende tin un bista riba kico lo bay pasa. Pa esey tin e ora CAO nan mas cortico of por lo menos e parti financiero lo mester atende e ora cu aumento di costo di bida cu lo por bin. Esey ta haci cu si no bin un aumento awor aki, sigur pa loke ta costo di bida y e gastonan di operacion y poder di compra, mester wordo atendi e ora na un periodo mas corto cu cada dunado di trabou."



A puntra Sr. Dirksz kico ta e reto si e miembro haya un cantidad di aumento y afo e costo di bida ta bira mas halto si esaki lo ta un problema pa e empleado. Sr. Dirksz a bisa cu exactamente esey ta spera cu no sosode. P'esey kier a reuni of haya un bista cla di gobierno kico ta e situacion. Gobierno mester baha su gastonan, esey ta e parti di mas importante. Claro e mester aumenta entrada tambe, pero aumenta entrada lo ta peligroso. Baha su gasto kisas tambe lo tin efecto, pero pa e trahadonan den sector publico. "Den tur manera e situacion lo bira dificil y e ta keda un reto."

Loke FTA ta spera si bin medida mes, cualkier medida cu por bin, ta spera cu e economia keda stabiel cu e situacion financiero no ta afecta nos economia, pero cualkier medida cu lo bin, e mester ta un manera cu e por wordo carga pa e comunidad, tanto pa e gremio comercial y tambe e trahado.

Esaki ta kere como gremionan mester sinta na mesa cu tanto gobierno y CFT pa wak pa nan wordo scucha y asina ey por sali facil cu menos dolor posibel di e situacion cu gobierno ta confrontando actualmente, Sr. Dirksz bisa.

A puntra Sr. Dirks kico ta bay ta e proximo paso aworaki como gremio sindical, el a bisa cu FTA tin un reunion cu minister Bermudez e siman cu ta bin y lo bay atende cu e aspecto di haya un claridad riba entre otro kico lo bay pasa den nos sistema di belasting, si di berdad lo bay bin un introduccion di un impuesto indirecto/ BBO of un BTW.

Tambe kico ta bay pasa cu e aparato gubernamental. "Tin varios pregunta cu nos kier haya claridad riba nan." Tambe riba APFA kico lo bay pasa. Kico gobierno tin cu cumpli cun'e pa loke ta APFA, tambe kier wak riba e situacion di subsidio di e diferente fundacionnan cu tambe ta un reto. Ainda tin e situacion di criminalidad tambe. Kiermen e no ta facil pasobra na final tur loke ta tuma luga di parti di gobierno tin un costo, Sr. Dirksz a splica.

Solucion gasto gobierno

Ni maske cuanto belasting keda wordo poni riba e doño di trabou of e trahado, e debe mes di gobierno no ta baha pa cual aki sindicato FTA ta sinti cu mester bin un solucion pa e gasto interno di gobierno.
E gastonan di gobierno ta demasiado halto.

Tin un deficit cu sa cu ta dificil pa gobierno cumpli cu loke CFT of palabracionnan cu tabata tin cu CFT y debenan tambe ta keda halto kiermen e ta dificil y gremionan mester ta prepara pa esaki. Den e caso aki sindicatonan sigur y tambe gremio comercial pa nos por atende cu esaki. Nos ta spera cu tanto di gobierno y di Hulanda ta tene cuenta cu nos, Sr. Dirks a enfatisa.

Hecho ta cu no tin union den gremio pero mi ta kere prome cu yega un situacion dificil, un les cu mester siña na Aruba, ta di atende cu e problema prome cu nan yega. Pasobra hopi biaha problema ta yega y mester deal cu e consecuencianan.
Nos ta mirando cu ta yegando un situacion dificil y den e caso aki mester uni pa atende cu esaki. Na final nos tur ta keda biba aki y kier un Aruba bon pa nos tur, Sr. Dirksz a conclui.❑

Festival di buki pa mucha 2015

Diana Marchena ta participa na e festival di buki. Biblioteca Nacional Aruba ta tene cuenta cu participacion di mas cu 50 scol preparatorio, basico y special riba nos isla cu lo ricibi bishita di autor, ilustrado y contado di storia.



Diana Marchena-Martes ta un contado di cuenta pa e organisacion Bon Nochi Drumi Dushi. Diana ta haya cu ta hopi importante pa stimula lesamento di buki y contamento di cuenta.

Diana a participa diferente biaha na siman di buki como contado di cuenta. Mayoria storia cu Diana a conta, el a skirbi su mes of a pone su toke den dje. Storia cu Diana a yega di conta durante di siman di buki ta entre otro: 'Ken lo kere Zachary': e storia di un mucha cu su mama ta busca nan te laat for di scol; 'Jack y Jacky': e morocho cu a pasa den aventura na cas di nan wela'; 'Mi lo stima bo semper; di e palo di kwihi cu su yiu'.

Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e festival aki pa promocion di lesamento y pa envolvi mucha activamente den e mundo di buki cu un siman di actividad rond di buki.
E actividadnan ta tuma luga diferente caminda, tanto na biblioteca como na diferente scol.

Tur aña ta scoge un tema central pa e festival y ta presenta un buki como e Regalo di Siman di Buki. 'Ra…ra…ra con por ta? lesa pa bo sa!' ta e lema di e festival y e tema ta 'Naturalesa, ciencia y tecnologia'. Ta falta net 3 siman pa e apertura di e Festival di Buki pa Mucha.

Apertura di e festival di buki pa mucha ta diabierna 30 di october patras di edificio di BNA na G. Madurostraat di 5or pa 8or . Scol cu ta prepara e apertura ta Scol Pius X, Dakota.
Clausura ta diabierna 6 di november na Emma School na Ayo. ❑

Na fin di luna cuminsamento di november lo firma CAO nobo na hospital



ORANJESTAD – E distancia entre sindicato ABV y gerencia di Horacio Oduber Hospital (HOH) pa firma un contracto colectivo nobo (CAO) ta birando mas cortico.

Na bispo di e reunion cu nan a sostene ayera mainta cu presencia di Mediador di Gobierno, e lider di ABV a declara na Bon Dia cu pronto nan lo firma un CAO.

"Mi ta kere cu pa final di october comienso di november nos ta keda cla", asina presidente di ABV , sindicalista Gina Maduro a bisa na Bon Dia Aruba.

Negociacion

E negociacion aki a yega di pega un rato ora cu nan a trata e punto relaciona cu aspecto financiero di HOH y aumento di salario di e trahadonan di hospital.

Sinembargo tur cos ta indica cu ambos parti a pone biña riba awa pa asina yega na un entendimento riba e parti aki. Sindicalista Maduro a bisa na e matutino aki cu ainda nan ta negoshando y nan ta den e fase final. Pero tin algun puntonan pendiente pa nan caba di bin cla cu e negociacion aki.

Encuanto si e CAO nobo lo tin un duracion di tres aña, presidente di ABV a indica cu nan no sa ainda si nan lo firma un CAO pa dos of tres aña, pero "nos ta den esey", el a laga sa. ❑

Minister di Salubridad Publico, Dr. Alex Schwengle

Cancer ta un problema mundial cu ta keda crece





ORANJESTAD – Minister di Salubridad Publico, Dr. Alex Schwengle ta considera e tema di hemato-oncologia hopi importante, ya cu e malesa di "cancer ta un problema mundial cu ta keda crece".

Fei ayera y te diasabra awor, un grupo di specialista den Hemato-Oncologia di diferente institutonan prestigioso entre otro Netherlands Cancer Institute, Leids Universitair Medisch Centrum, Baptist Health International, ta realisando nan presentacion dilanti di mas cu 150 profesional di nos region den cuadro di e prome simposio multi-disciplinario di Caribe Hulandes, cu ta tumando luga na Holiday Inn Aruba.

E mandatario a bisa cu aunke cancer no ta e causa principal di morto riba nos isla, sino e problema cardio-vascular, asina mes e problematica di cancer ta uno preocupante y e tin di haber cu e estilo di bida di nos poblacion.

Sinembargo e ta haya cu e situacion aki ta mehorando, ya cu cada bes ta wordo observa cu nos hendenan ta birando mas consciente di nan salud y nan ta moviendo hopi mas.

"Gradualmente nos ta mira cu nos ta realisando cu si nos no ta haci nada cu nos estilo di bida, nos indice entre otro di diabetico y tambe di cancer lo keda subi", el a declara na Bon Dia Aruba.

Calidad di cuido

P'esey e ta considera cu e trabou cu su coleganan riba tereno di salud ta realisando ta sumamente importante. Ademas e tipo di simposio aki ta hopi importante pa Aruba su specialistanan y e veld cu ta traha cu oncologia, mantene nan mes den e nivel di conocemento adecuado internacionalmente.

Den e tipo di simposio aki nan ta comparti conocemento y ideanan cu profesionalnan di afo, y nan ta mantene nan mes actualisa. Di e forma aki nan ta garantisa pueblo cu nan ta haya e cuido mas miho cu ta existi pa atende cu e malesa di cancer.

Dr. Schwengle a bisa cu tambe di parti di gobierno y como minister encarga cu Salubridad Publico, e ta presente den e simposio aki pa scucha y wak kico ta e necesidadnan riba e tereno aki y asina purba adapta e maneho cu tin pa e pas cu e necesidad cu tin na pais.❑

PWC:

Traha un presupuesto: Nos tur mester traha un!

Bo kier sa si bo tin suficiente placa pa cumpra e cosnan cu bo kier of cu bo mester? E contesta riba e pregunta aki ta hopi simpel si bo traha cu un plan. Asina bo sa di antemano si bo tin placa pa e cosnan cu bo mester y e cosnan cu bo ta desea.

Un plan asina yama un 'presupuesto'.

Un presupuesto ta consisti di dos parti:

- Entrada: Cuanto placa bo ta haya durante cierto temporada. E suma aki bo ta pone na banda robes di e presupuesto.
- Gasto: Cuanto placa bo ta bay gasta. E suma aki bo ta pone na banda drechi di e presupuesto.

Tur entrada mester wordo conta hunto y tur gasto mester wordo conta hunto. E resultado bo ta pone ful abou di bo presupuesto como 'entrada total' y 'gasto total'. Si ambos banda di e columna ta igual, bo tin un presupuesto balansa.

Tin dos sorto di gasto:

- Gastonan fiho: Esaki ta gastonan cu bo tin tur luna manera huur, hypotheek y fiansanan
- Gastonan Variabel: Gastonan cu ta cambia tur luna.

Tin dos sorto di gasto variabel:

Gastonan cu ta necesario: Esaki ta costo di cosnan cu bo tin mester di nan manera, awa, coriente, comestibel.

Gastonan cu ta opcional: Esaki ta costo di cosnan cu no ta un necesidad primordial, manera carchi pa cinema of gasto di telefon.
Si e gastonan total ta mas cu e entrada total, bo presupuesto ta for di balansa. Bo ta sacando mas placa di loke bo tin na entrada y esaki no por.

Tip
Con bo ta yega na un presupuesto balansa?

- Trata na minimalisa bo gastonan cu ta opcional.
- Baha bo gastonan cu ta necesario: uza bo telefon menos y no gasta awa y coriente pa loco.
- Uza bo placa cu bo a spaar solamente den casonan di emergencia
- Si bo gastonan ta menos cu bo entrada y bo ta resta placa fin di luna, bo por spaar loke resta.
- Purba semper pa spaar placa y asina logra bo metanan na termino largo. Por ehempel, bo por spaar pa un tablet, telefon nobo of paña nobo.
- Uza bo placa pa cosnan cu bo mester di berdad. Si despues bo ta resta placa, bo por gasta esaki na e cosnan cu bo ta desea.

Ehempel di un presupuesto balansa

Entrada	Gasto	
Salario AWG 2500,-	Gastonan fiho	
	Huur/hypotheek	AWG 1000,-
	Autolening	AWG 350,-
	Spaargeld	AWG 100,-
	Gastonan variabel	
	Necesario	
	Coriente	AWG 200,-
	Comestibel	AWG 300
	Awa	AWG 150,-
	Gasoline	AWG 115,-
	Telefoon	AWG 60,-
	Opcional	
	Restaurant	AWG 100,-
	Cable TV	AWG 95
	Cinema	AWG 30,-
Total AWG 2500,-	AWG 2500,-	

PwC Aruba ta sigui cu e proyecto Earn Your Future, bishitando scolnan tur rond di Aruba. E esencia di e programa Earn Your Future di PwC Aruba ta pa siña e muchanan con pa maneha nan placa y con pa spaar. Den esaki e muchanan lo siña cu tin cosnan cu ta necesario y tin cosnan cu no ta necesario y con pa pone nan prioridadnan. E aña aki alrededor di 20 scol ta participando y tin entre 26 pa 28 trahado di PwC Aruba riba e proyecto aki cu ta tuma dos mainta y dos ora di les di cada scol. PwC Aruba ta busca formanan pa sigui aporta na comunidad y specialmente na e hubentud di Aruba.❑

Setar ta bay LIVE cu Decos Join

Pa un maneho mas efectivo di nan contractonan Setar a haci escogencia pa Decos Join Zaak & Document.

Di e forma aki dia 25 di September 2015 e departamento di asuntonan financiero a bay LIVE exitosamente. ITP Caribbean tabata presente pa brinda e sosten necesario na tur e empleadonan. Durante 2 luna largo Setar hunto cu ITP Caribbean a haci tur preparacionnan necesario pa





esaki tuma luga.

Diferente tayernan a wordo organisa entre ITP Caribbean y Setar pa asina por saca afo e necesidadnan y deseonan di cual a determina e inrichting. Tambe ITP Caribbean a entrena e empleadonan con pa traha cu Decos Join. Join Zaak en Document Management ta e sucesor di Decos D5 cual Setar ya caba ta uza pa registracion di tur corespondencia.

Decos JOIN Zaak & Document ta un solucion completo cu ta digitalisa documentonan y procesonan den e organisacion pa un maneho central y mas efectivo. Pa locual ta trata e maneho di contractonan esaki a wordo implementa specificamente segun e necesidad di Setar. E maneho di e proyecto tabata den man di ITP Caribbean y a wordo completa exitosamente. Pa mas informacion tocante nos productonan por tuma contacto cu ITP Caribbean via di e-mail na helpdesk@itpinternational.com of telefon 582 4492.❑

Ladron a drenta den joyeria

SAVANETA — Central a manda Polis na haltura di S. Chow Supermarket pa un kiebro den un joyeria. Na e sitio, Polis a mira cu ladronnan a drenta den Precious Anardey Jewelry. E personal di Security di Smart Systems a declara cu e alarma a zona pa mas o menos 01.30. El a bay na e sitio y a mira cu ladronnan a kibra e blafon y nan a drenta paden. Na e sitio e doño F. tambe a bin y a bisa cu nan no a bay cu nada. E lo sigui investiga y traha un lista pa mira si nan a bay cu algo. Polis a haya un foks den e luga y a confisca esaki pa sigui cu e investigacion.

Problema y molester cu cacho ta sigui

CATIRI — Central a haya un yamada di un habitante di Catiri, bisando cu e tin molester di e cacho di su bisiña. E ta bisa cu e cacho ta cana los y constantemente ta den su veranda, unda e ta haya molester di carpata. El a papia cu e doño di e situacion, pero e no kier haci nada. E siman aki lo haci un bishita na e doño. El a haya un advertencia por escrito. E muhe a bisa cu en berdad e ta doño di un cacho preto y cu e tin caminda liber pa e sali pafo. Polis a mustra e señora cu esey no ta posibel mas. Polis lo pasa controla mas despues.

Cachonan ta causa destruccion na auto

BOEGOEROEI — Central a manda Polis na un cas na Boegoeroei pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e informante, kende ta bisa cu den oranan di anochi, dos cacho cu ta cana los a bin riba su tereno. Nan a cuminsa bringa banda di su auto un Suzuki Swift shinishi A-28402. E bumper dilanti a haya daño di mordi di cacho y tambe e wardalodo a keda kibra. Dilanti na e tapa di motor a keda rasca. E compania di seguro tabata na e sitio y a tuma e keho.

Ladron ta saca tas for di den auto

MACUARIMA — E homber O.V. a bin warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu el a bay Springfield y a para su Mitsubishi Lancer dilanti e supermarket. Ora cu el a caba cu compras, el a bay traha. Na su trabou el a mira cu su tas no ta mas den e auto. Desconocinan a bay cu e tas.

Brommer horta haya na Coba Lodo

COBA LODO — Central a manda Polis na un cas na Cobalodo unda a haya un brommer cu a wordo laga atras. E doño tambe tabata na e sitio. Na e sitio Polis a topa cu un brommer marca Keeway. E doño a bisa cu el a duna keho di ladronicia di e brommer MFA-1885. El a bisa cu e homber V. a haya e brommer. Polis a tuma e nombernan. Personal di garashi a hiba e auto warda di Santa Cruz.

Ladron ta horta flatscreen

NOORD — Central a manda Polis na un apartamento na Noord pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe L., kende ta bisa cu desconocinan a drenta via un bentana y a bay cu un flatscreen preto Samsung di 32 inch, cu remote control. Tambe nan a bay cu un laken. Polis a tuma

Famia ta yama unidadnan di emergencia

DAKOTA - Diahuebs mainta ambulance, polis y unidad di bombero tabata presente na un cas den Beaujonstraat, pabou di stadion. Tur unidad a keda informa pa familiar cu nan ta hayando falta di un famia di edad halto cu lo ta den e cas cera.

E famia no tabata sa si e persona a bira malo den e cas y cu e no tabata reacciona na momento cu tabata yama e persona. Unidad di bombero a baha cu nan ekiponan cla pa drenta den cas, pero un persona a logra habri e cas pa drenta paden.



Nan a nota cu e persona no ta na cas mes. Tanto ambulance, polis y brandweer no por a haci nada mas y a bay for di e sitio.❑

Polis a bay hala atencion di adicto ambulante

ORANJESTAD - Diahuebs mainta na altura di Fruteria Virgilio e recidivista adicto ambulante tabata causa molester na clientenan.

Polis a presenta na e sitio y a topa cu e adicto. Polis a hala su atencion pa e no comporta su mes malo y laga tur hende trankil.❑



Pickup a ocasiona accidente

SEROE BLANCO - Diahuebs mainta riba caminda di Sero Blanco den area di Paramira un chauffeur den su pickup Nissan a yega subi caminda sin a duna preferencia.

Esaki ta pone cu el a dal riba un Kia Cerato cu tabata bayendo zuid. E impacto tabata fuerte caminda ambos vehiculo a keda kibra y ningun persona herida.
Patruya di departamento di trafico a acudi na e sitio y a bin haya sa e pickup no tabata



tin documento pa ta riba caminda. No a keda polis nada otro di confisca e pickup y bay cun'e warda.❑

Ladron ta bay cu boter di Old Parr

POS CHIKITO — Central a manda Polis na Rey Hing Supermarket pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe C., kende ta bisa cu un homber y un muhe desconoci a drenta den e negoshi pa cumpra cos. El a mira cu nan ta haci sospechoso. El a bisa cu e homber tabatin un tas cu el a pone den e garoshi. E homber a coy tres boter di Old Parr for di reki y ora cu el a yega caha e kier a paga uno, pero no tabata tin suficiente placa y a laga e boter na caha atras. E cosnan a wordo mira riba grabacion di video. C. a bisa cu e sospechoso a bay den un auto blauw cla Hyundai Getz A-56063. Polis a tuma e keho.

Ladron ta bay cu porta di baki di pickup

TANKI LEENDERT — Central a manda Polis na Tanki Leendert pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber W., kende ta bisa cu e ta doño di e pickup Toyota Hylux A-55063 y a laga e auto para eynan. Ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronnan a bay cu e porta di e baki di e pickup. Polis a tuma e keho.

Ladron a horta den U Win Lottery



ORANJESTAD - Diahuebs mainta rebendedo di catochi na U Win Lottery situa den Koningstraat a nota cu anti-social a comete kiebro y ladronicia na su luga.

Paden nan lo a horta e loterianan di scratch, pero no a bay cu placa debi cu no ta keda ningun placa den e luga. Polis a presenta na e sitio y a tuma tur informacion.❑

Falta di duna preferencia ta causa accident di dos auto



CUMANA – Riba e caminda patras di Codemsa pa bay Meiveld a sucede un accidente entre dos auto na e T-weg, esaki tabata pa falta di duna preferencia.

Un persona den e pickup Chevrolet tabata keha di dolor y esaki a pone cu a solicita presencia di ambulance. Polis di departamento di trafico tambe a presenta na e sitio y a tuma tur informacion relevante di loke a pasa.

Polis a wordo informa cu e chauffeur di e Ford Explorer a yega subi caminda y no a duna preferencia na e pickup Chevrolet cu tabata bayendo pariba.❑

Hoben tira cu pistol di aire

MADIKI KAVEL — Central a ricibi un yamada di telefon for di un cas na Madiki Kavel. E habitante a bisa cu nan a tende tres of cuatro tiro supuestamente di arma di candela. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante J.J., kende ta bisa cu su yiu Juni un rato prome tabata pafo y a wordo tira pa un mucha homber desconoci den un auto color shinishi. E ta bisa cu el a haya e tiro na su man drechi. Su yiu tin problema cu hopi hende segun e tata. Juni mes no tabata na e sitio.

Homber nan sospechoso bou di auto tabata ilegal

PALM BEACH — Polis di Noord, durante patruya den bisindario di J.E. Yrausquin Blvd, ta mira echonan sospechoso di algun persona cu ta para banda di un auto Tercel blauw A-59812. Polis a bay na e sitio, y a controla e auto cu Central. E number A-59812 tabata registra riba un Nissan Sentra blanco. E personanan tabata ocupa cu e tanki di gasolin y un di tabata bou di e auto. E dos personanan no por a identifica nan mes y despues a resulta cu nan ta Venezolano. Nan tur dos a keda deteni pa ta ilegal y hiba warda di Beach, unda nan a keda entrega na Departamento di Warda Nos Costa. Ta trata di M.B.A y J. A.A.B.

Polis cu control riba velocidad halto

SASAKI — Polis a para na haltura di House of Cheng pa controla velocidad di auto. Nan a reparti basta boet na chauffeurnan cu a surpasa e velocidad maximo. E chauffeurnan a core riba 100 km pa ora. Tabata tin hasta cu a yega e velocidad di147 km. Tur a haya boet.

Oficina Caribense ta wordo estableci na Hulanda

Den estilo completamente Caribense, HBN Law, un di e buffetnan di abogado di mas grandi y antiguo den e parti Caribense di Reino Hulandes, a habri e portanan di su Dutch Caribbean Desk na Amsterdam.

E evento di apertura colorido aki a tuma luga – apropiadamente – na e West-Indisch Huis na Amsterdam, e antiguo sede di West-Indische Compagnie. Entre e mas cu cien personanan presente tabatin un scala di empresario, abogado, notario y fiscalista cu kende e buffet di abogado ta haci negoshi riba un base regular.

Actualmente, HBN Law (activo for di 1938) ta conta cu aproximadamente 32 abogado, parti entre nan oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou, Sint Maarten y awor tambe na Amsterdam. E oficina ta brinda su servicionan na Surnam, Sint Eustatius y Saba tambe. For di 1993, HBN Law ta traha cu Pels Rijcken & Drooglever Fortuijn y for di 2013 ta forma parti di e red Meritas, na cual un cantidad di aproximadamente 7000 abogado ta afilia mundialmente.

"Danki na, entre otro, nos contactonan internacional y e conocemento local profundo cu nos tin di Caribe, den e ultimo añanan nos a mira un aumento den e demanda pa conseho specialisa riba tereno di ley di Caribe Hulandes den sentido amplio", segun senior partner Eric de Vries. E echo cu nos oficina ta consisti di un team multidisciplinario di abogado cu experencia, di cual algun ta bini di buffetnan internacional grandi manera Allen & Overy, Clifford Chance y Baker & McKenzie, tambe sin duda ta hunga un rol den esey".

Su socio Chris van Amersfoort, cu ta dirigi e Dutch Caribbean Desk, ta añadi lo siguiente: "Nos trabou ta consisti principalmente di referrals di varios consehero huridico y fiscal Hulandes relaciona cu transaccion grandi manera adkisicion, joint venture y financiamento, cu ta structura via Caribe Hulandes". Van Amersfoort ta sigui bisa: "Ademas, regularmente nos ta duna guia na empresa Hulandes cu ta activo riba tereno di desaroyo di proyecto riba e islanan: proyecto manera instalacion di red di telecomunicacion, desaroyo di resort, y construccion di molina di biento y planta di procesamento di sushi".

Jeroen Eichhorn, senior partner di e buffet, cu ademas ta estrechamente envolvi den e asuntonan diario di e Dutch Caribbean Desk, ta bisa: "Cu nos Dutch Caribbean Desk, nos ta satisface deseo di nos clientenan: Awor no tin diferencia di ora mas y nos tin un punto di contacto den Amsterdam mes". E oficina di HBN Law ta situa den World Trade Center na Zuidas.

"E decision pa habri e oficina na Zuidas tabata mas cu logico: ey ta unda e mayoria di nos clientenan ta, y t'ey tin accion", Van Amersfoort ta conclui.

Mas informacion tocante e buffet di abogado ta disponibel riba e website www.hbnlaw.com .❑

FAVI a tene un accion di conscientisacion

FAVI, Fundacion Arubano di Esunnan Visualmente Incapacita, a tene diahuebs mainta 15 di October un accion di conscientisacion en conexion cu dia internacional di e garoti blanco.

Meta di e accion aki ta pa conscientisa e comunidad Arubano y automobilistanan ariba e uzo y nificacion di e garoti blanco cu un persona visualmente incapacita ta uza. Alabes stimula e persona ciego of cu un bista limita pa haci uzo di su garoti diariamente.

E accion aki a tuma luga na Djispie's Place cu colaboracion di Sra. Hilda Franken. FAVI a inicia e accion aki caminda Charlène Marchena, guia di actividad di FAVI a hiba palabra y duna instruccion na tur cliente y boluntario presente. Despues e Vice Presidente di FAVI Sra. Willemien Thiel a hiba palabra y a splica mas di loke e garoti blanco ta nifica pa su persona y a curasha e otro clientenan pa tambe haci uzo di nan garoti. Minister Drs. Paul Croes tambe a forma parti di henter e actividad. For di comienso su wowonan a wordo tapa y di e forma aki Minister a hiba palabra na tur presente. Cu wowonan tapa, Minister a subi tram bao guia di nos directora Sra. Cetty Baarh, ela haci un bishita na Sams y a bay crusa caya. Despues di a experiencia tur esaki e por a conta su experiencia.

Aparte di esaki, clientenan tambe a subi e tram (hopi di nan pa prome biaha) bao guia di nos boluntarionan, tambe un grupo di cliente di FAVI a haci uzo di e oportunidad pa bay cana un rato den caya grandi y haci compras. E accion a consisti di partimento di foyetonan di informacion y tambe tabata tin un mesa di informacion cu medionan auxilia.

Den Havenstraat clientenan a haci demostracion di crusa caya bou di guia di Sary Wernet Kelly nos terapista di revalidacion.

Pa finalisa e mainta, e grupo musical di FAVI a duna un bunita presentacion y pone ambiente na Djispie's Place cu nan repertorio musical. Tur esaki tabata posibel cu e ayudo di trahadonan, boluntarionan di FAVI, studiantenan di EPI, studiantenan di Universidad di Aruba y naturalmente e clientenan.

FAVI kier a yama un danki na tur esunnan cu a yuda y tambe a forma parti di nos actividad.

Si abo mira un hende cu e garoti blanco, tene bon cuenta cu su bista ta limita of e no ta mira mes. Yuda e persona cu limitacion visual ora cu e pidi bo pa yudansa of ofrece bo yudansa. Automobilista ora cu abo mira un hende hisa un garoti blanco esey kiermen cu e kier crusa caminda, para bo vehiculo, dal un pito, pa asina e por crusa e caminda sigur!

FAVI kier a gradici tur persona cu di un of otro manera a yuda y sostene e accion aki.❑

Aruba Airlines, Conviasa y Tame lo indemnisa pasaheronan

Ministerio di Poder Popular pa Transporte Acuatico y Aereo (MPPTAA) a informa a traves di e Instituto Nacional di Aeronautica (INAC) cu Aruba Airlines, Conviasa y Tame lo indemnisa 22 pasaheronan afecta pa problemanan den diferente servicionan concilia cu e aerolinea nan aki. Entre otro motibo, pa perdida di ekipahe y retraso di vuelo.

Segun MPPTAA, Aruba Airlines a realisa nuebe indemnisacion pa perdida di ekipahe, cambio di itinerario y retraso di vuelo. Di otro banda, Conviasa a indemnisa un pasahero cu a cay durante e proceso di aborda. Representantenan di aerolinea Ecuatoriano Tame, a reuni cu ocho persona cu a wordo afecta cu e obhetivo di concretisa e pago y programa tur e vuelonan solicita pe denunciantenan di nobo.

Pasaheronan afecta a gradici e iniciativa di e tres aerolinea y a resalta e labor di Instituto Nacional di Aeronautica Civil (INAC) pe atencion y solucion afectivo cu nan a duna pa nan denuncianan protegi pe Ley di Aeronautica Civil y reglanan general di transporte aereo.❑



Caribe, destino eligi pa 60% di e publico na FITPAR 2015



Dia 10 y 11 di october a tuma luga e Feria Internacional di Turismo di Paraguay FITPAR 2015.

Den e edicion aki, 14 pais a participa di forma directo cu e obhetivo di recore mundo den dos ora. Aproximadamente, 250 marca y destino turistico a participa, locual a demanda un inversion di 700 mil dollar.

Segun Mariscal Lopez, organisado di e evento, e zona Caribense tin un bentaha hopi interesante compara cu otro destino turistico. 60 porciento di e publico assistent a eligi Caribe como e destino turistico di su preferencia atrai pe pakete cu a wordo ofreci den e feria di 1.600 dollar pa persona, tur cos inclui y pa un siman completo. "Varios destino manera Cuba, Republica Dominicana y Mexico tabata den e lista di luganan turistico cu a ofrece e tipo di pakete aki" asina Osvaldo Morinigo, vice presidente di ASATUR y presidente di FITPAR a señala.

Otro destino cu a yama e atencion di e publico tabata India y Dubai, Chile y Europa. Segun Morinigo, 444 entrevista di negoshi a wordo concretisa durante e feria, y pa cada un di nan lo por calcula un negoshi di 1000 dollar minimo. ❑



RBC Royal Bank a conoce su ganado di su campaña di auto Magnifico!

ORANJESTAD - Den cuadro di e campaña di auto Magnifico, RBC Royal Bank a saca su ganado di e campaña kende a keda den nomber di Sr. Roberto Anthony. Sr. Anthony a saca su auto nobo cu RBC y asina a gana e Afl.1000 cash-back!!



El a keda masha contento na momento cu e la ricibi e yamada di RBC anunciando e gran noticia aki. RBC ta duna un biaha mas pabien na e feliz ganado cu su tremendo premio y na mes momento ta gradici tur su clientenan pa e confianza y sosten cu a haci e campaña aki uno super exitoso.❑

The Aruba Chess Challenge 2015:

Sumamente grandi y exitoso!

Durante fin di siman cu a pasa, pa ta exacto di 8 pa 11 di October, Federacion di Ajedrez Aruba a organisa e di 9 edicion di e torneo internacional The Aruba Chess Challenge cu a tuma luga den e Conference Room di La Cabana Beach Resort and Casino.



E aña aki tabatin un total di 98 participante, un record nobo (!), procedente di 5 pais: Aruba, Corsou, Hulanda, Surinam y Venezuela. Tabatin tres grupo, cual tabata un Open Group, mientras cu e parti hubenil a ser hunga den un U-18 Youth Group y un U-12 Youth Group. E aña aki pa di dos biaha durante 4 dia a hunga un total di 7 buelta den e Open Group y U-18 Youth Group, mientras e U-12 Youth Group a hunga 9 buelta durante 3 dia.





U-12 Youth Group
Den e grupo aki a participa un total di 42 mucha, representando Aruba, Corsou y Surinam.
E participantenan tabata hopi sportief cu otro durante di wega y tambe despues di wega. Hopi hende a bin wak e partidonan di e categoria aki. Un y tur por a mira aperturanan interesante, combinacionnan tactico bon calcula y diferente schaakmat bon ehecuta.

Despues di 9 buelta e ganadonan a bira conoci:



Ganadonan U-12
1er luga: Alisha Jaipersaud (SUR) 8.5punto di 9wega
2do luga: Stephen Sojo (SUR) 8 di 9
3er luga: IlyaStetsenko (ARU) 7 di 9

Ganadonan U-10
1er luga:Thamara Sagas tegui(ARU) 6 di 9
2do luga:Xavier Werleman (CUR) 5.5 di 9
3er luga:Shruti Dhani ramsingh (SUR) 5 di 9

Ganadonan U-8
1er luga: Aryan Badri (SUR) 5 di 9 (39.5 SB)
2do luga: Anisha Jaipersaud (SUR) 5 di 9 (39.0 SB)
3erlugar: Aviandrie Kas tablank (CUR) 3.5 di 9

U-18 Youth Group
Den e grupo di U-18 un total di 30 hungado a participa procedente di Aruba, Corsou y Surinam. E bataya den e categoria aki tabata hopi fuerte y despues di 9 buelta e posicionnan final tabata como lo siguiente:

Ganadonan U-18
1er luga:David Pieters (CUR) 6,5 di 7
2do luga:Dylan Mathilda(CUR) 5,5 di 7
3er luga:Jomar Benschop(ARU) 5,5 di 7

Ganadonan U-16
1er luga:Kelvin Finkie(SUR) 5 di 7
2do luga:Derrick Izijk(CUR) 4,5 di 7
3er luga:Timothy Carolina (CUR) 4 di 7

Ganadonan U-14
1er luga:Nehemia Weewee(SUR) 4,5 di 7
2do luga:Brian Diaz (ARU) 4 di 7
3erl uga: Nigel Quandt (ARU) 3,5 di 7

Continuacion riba pagina 13

Continuacion di pagina 12

Open Group
Den e grupo aki un total di 26 hungado a participa procedente di Aruba, Corsou, Hulanda, Surinam y Venezuela. Despues di 9 buelta cu weganan hopi fuerte cu yen di emocion envolvi, e posicion final tabata:

1er luga: IMFelizYnojosa (VEN) 6,5 di 7
2do luga: FM Alexander Hernandez (VEN) 5 di 7
3er luga: Jose Paut Andrade (VEN) 4,5 di 7 (31.0 WP)
4to luga: FM Jose Mora Moron (VEN) 4,5 di 7 (30.0 WP)
5to luga: FM Fabio Mensing (CUR) 4,5 di 7 (29.5 WP)
Federacion di Ajedrez Aruba kier a felicita tur e hungadonan cu nan premionan y ta wak bek riba un tremendo torneo cu a resulta di ta sumamente grandi y exitoso! Otro aña e di 10 edicion di The Aruba Chess Challenge ta mustra di bira uno hopi grandi mirando cu e interes local y internacional pa hunga schaak na Aruba cada aña ta creciendo.
The Aruba Chess Challenge 2015 no tabata posibel sin e ayudo financiero di Comision di Subsidio y FAA ta spera di por keda conta cu nan pa hunto sigui desaroya schaak na Aruba den tur aspecto, specialmente pa hubentud. ❑



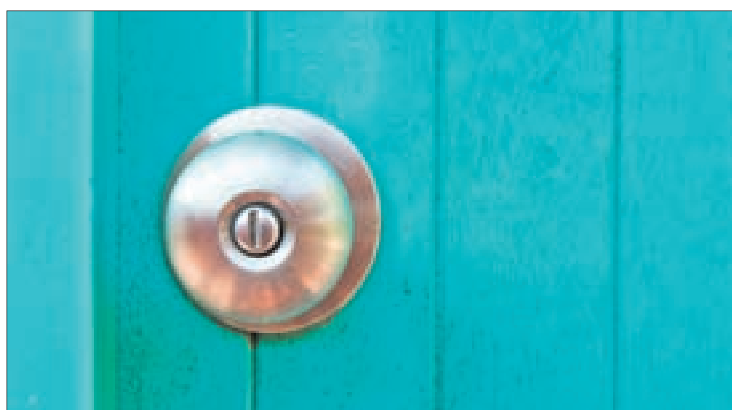














Sprint Triatlon lo tuma luga dia 18 di october proximo



ORANJESTAD- Caredanan di triatlon por varia den distancia, for di caredanan riba distancia cortico pa distancia super largo. Actualmente un di e categoria mas popular ta e asina yama Sprint Triathlon. E careda di Sprint Triatlon ta consisti di 750 meter landa, 20km core bicicleta y finalisa e competencia cu un 5km careda na pia.

E ta wordo yama un sprint triathlon mirando e distancia cortico cu un atleta mester recori durante di e competencia. Esaki ta pone cu e atleta por landa, core bicicleta y core na pia den un ritmo basta lihe compara cu riba distancia nan largo caminda e atleta mester bay mucho mas relaha y cu hopi mas resistencia pa finalisa su evento.

Na Aruba e evento di Sprint Traithlon ta masha popular y gusta pe participantenan. Atletanan den tur edad ta participa y tambe lo tin un mita distancia pa e hobennan den edad mas abou. Pa e categoria Kids esaki ta 375 meter landa, 10 kilometer core bicicleta y finalisa cu 2.5 kilometer core na pia. Mas cu claro por competi den relay team tambe. Dia 18 di october proximo, Aruba Triathlon Association lo organisa su competencia di Sprint Triathlon cuminsando na e luga di semper, esta Boca Catalina na Arashi.



Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e evento di Sprint Triathlon organisa pa ATA. ❑

Red Machine den Round Robin di Baseball AA

Major League Baseball tin e pueblo Arubano den su gara. Un post- season caminda ya 3 di e 4 Division Series lo bay na un wega decisivo number 5 den e Best out of Five.

Na Aruba tin yen mucha cu ta anhela pa logra nan soño di ta un major leaguer y ta pega na nan television. Kico ta mas dushi cu october baseball. Mientras na Merca e baseball ta den full swing, Aruba su Play-off di Baseball AA tambe ta bek despues di un ausencia di un aña. E ultimo biaha cu tabatin play-off di baseball AA tabata na 2013 ora cu Red Machine a logra sali campeon ganando Brazil Ceres den un tremendo serie. Aña pasa pa motibo di varios casonan di protest, no tawatin play-off, pero aña 2015 ta un otro aña y play-off di baseball AA ta bay cuminsa den forma di Round Robin. Un estilo di play-off diferente pero cu sinembargo ta custumber den e liganan di winter den Caribe y alabes lo bay tin 5 ekipo den e Round Robin. Asina Pues, diabierna venidero, lo bay tin un candeloso wega na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela pa 7:45 di anochi entre e rivalnan di siglo cu ta Red Machine y ATCO Indians. Mester corda bon cu ATCO Indians tin 2 aña sin gana Red Machine, pues nos ta spera tur dos ekipo todo por todo pa seya e prome victoria den e rond robin. Nos ta invita tur fans di Red Machine y tambe esunnan di ATCO Indians pa ta presente diabierna venidero hunto cu cualkier di nos chikitinnan cu ta militando e liganan menor di ABBA. Nos tur kier wak un veld yena cu fanatico ta apoya nan ekipo. Pa mas informacion di di Red Machine, no hesita pa subi www.iscorebaseball.com/red-machine, of nos facebook page www.facebook.com/redmachinearuba. Nos ta spera boso. ❑



Aruba Basketball Bond lo atende congreso di FIBA Americas na San Juan, Puerto Rico



ORANJESTAD - Recientemente Aruba Basketball Bond a ricibi un invitacion pa atende un FIBA Zone Assembly 2015. E FIBA Zone Assembly 2015 lo tuma luga e dianan 16 y 17 di October na e ciudad di San Juan, Puerto Rico unda e Headquarters di FIBA Americas ta situa. Aruba tambe lo ta presente na e congreso aki den persona di e presidente di Aruba Basketball Bond, Sr. Geraldo Milton.

Durante di e asamblea diferente puntonan di agenda importante lo ser trata, tur esaki na beneficio di e deporte di basketball den henter e continente America.

Lo presenta varios relato con a ser traha den e zona nan di America Central y Caribe, Sur America y Noord America, tambe lo presenta su relato e Presidente di FIBA Americas, Sr. Usie Richards. Mas cu claro lo discuti riba otro puntonan manera e posibel cambionan den e statuto di FIBA tur esaki con pa engrandece mas ainda e deporte di basketball den e continente America y tur bienestar di esunnan cu ta practica e deporte.



Lotto, e loteria di Aruba no solamente ta aporta na e desaroyo di nos atleta y coachnan pero tambe na e participacion di nos dirigentenan na congresonan importante organisa pa e federacion regional di e deporte.

Pa nos dirigentenan deportivo e ta di suma importancia pa keda na altura di e ultimo desaroyo y posibel cambionan rond di e maneho di e deporte pe federacion regional en cuestion.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e presidente di ABB pa e FIBA Zone Assembly 2015 na San Juan, Puerto Rico. ❑

Gobierno di Aruba:

Ta presenta reconocemento di Nacionnan Uni na famia di Michael Kip

ORANJESTAD – Pa prome biaha den historia, Nacionnan Uni ta presenta un reconocemento na un Arubiano pa su trabou na beneficio di paz na mundo.



E reconocemento aki ta dedica na Michael Kip, kende a fayece na 2005 mientras cu e tabata den un mision na Ghana. Prome Minister Mike Eman tabatin e honor di haci entrega oficial di e premio 'Dag Hammarskjöld' na Tata y rumannan di Michael Kip durante un ceremonia chikito y solem.

E momento masha special y unico a tuma luga diaranson atardi den sala di presentacion di edificio Cocolishi di Gobierno di Aruba. Un ocasion cu a warda 10 aña pa concretisa y cu finalmente famia Kip por a experiencia.

E nomber di e premio ta basa riba e diplomatico, autor y economista Sueco, di mesun nomber, cu tabata e di dos Secretario General di Nacionnan Uni y a fayece den un accident di avion na 1961. E ta un di djis tres persona na mundo cu a yega di ricibi un premio Nobel di Paz di manera postumo.



Michael Kip cu apenas 22 aña a cuminsa su carera na Nacionnan Uni na New York. Danki na su propio motivacion y e facilidad cu, como Arubiano e tabatin pa papia varios idioma, rapidamente el cuminsa acumula responsabilidad y asina participa den e misionnan di Nacionnan Uni rond mundo. El a traha na Mozambique, Baghdad y Kosovo.



Den nomber di famia, su ruman muhe Janine Kip a hiba palabra resumiendo e carera significativo di Michael, pero papiando tambe di su caracter hopi popular. Un di e aspectonan cu ta resalta di e bida di Michael ta e amor gran cu e tabatin pa su isla y con incansablemente el a promove esaki den tur skina di mundo cu el a bishita.

Prome Minister Mike Eman a expresa na momento di entrega di e reconocemento, con sumamente honra e ta sinti di por contribui na conmemora e bida y trabou di Michael. Su spirito comunitario ta den mesun liña cu e vision y mision di Gobierno pa fomenta mas den nos comunidad e sinti di comparti y coopera mas cu nos prohimo. Despues di e parti oficial di e ceremonia, famia y amigonan a keda combersa cu Ministernan y conta algun di storia y anecdota cu mas nan ta recorda di Michael.❑

Director Clay Shipley

Ceque College ta un scol motiva y contento cu e cambionan haci pa Minister di Enseñansa



ORANJESTAD - Juliana Dependance Hato a wordo transforma den un scol cu awe ta conta cu 11 klas y 230 alumno y despues di basta reto a pasa exitosamente pa medio di reconstruccion cu a trece cun'e un balans bek na e scol.

E scol a sigui crece y a haya un director nobo den presencia di Meneer Clay Shipley cu a fungi pa basta tempo como director adhunto na Juliana School Oranjestad.

Awe e scol cu a haya su propio presupuesto ta conta cu un maneho dinamico y ta independiente.

A sondea un nomber nobo pa e propio alumnonan y asina a scoge e nomber Ceque College cu den e lenguahe Cacique ta nifica Shoco.

" Mi ta contento cu e grupo di docentenan y alumnonan a tuma nan tempo pa bay bek den historia di Aruba. Asina a haci di e proyecto algo cu lo percura pa semper den e alumnonan cu a haya parti di nan historia, parti di historia di Noord y tambe di varios topiconan hopi interesante y a sa di combina esaki den loke ta e orguyo di tur e muchanan awendia. Nan propio logo nan propio nomber y hasta nan propio uniform" Meneer Shipley ta sigui relata.

Tur 230 alumno a haya uniformnan yamativo den colornan briyante cu e logo nobo di e scol.



Minister Michelle Hooyboer - Winklaar a efectua e desvela di e bunita logo na entrada di e scol y a elogia e alumnonan pa e bunita decoracion.

"Ceque College, sigur ta un scol motiva, cu alumnonan yena di alegria cu lo sigui logra nan metanan y cu ta super orguyoso di nan scol y di tur e cambionan cu Minister Michelle Hooyboer Winklaar a logra den un corto tempo". E cabesante ta conclui. ❑

Evelyn Wever-Croes(MEP)

MEP kier investigacion den proyecto dudoso di hospital

STA. CRUZ – Lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta insisti cu e proyecto di renobacion di hospital ta un proyecto hopi cuestionabel.



E proyecto ta costa 250 miyon florin, pero pueblo mester paga 900 miyon florin pe. Riba dje gobierno no a scoge e bid di mas abou, sino e bid di 40 miyon mas halto, pa despues negocia di nobo pa baha e prijs cu 58 miyon. Imagina bo si nan a negocia cu esun cu a bid mas abou, lo henter e proyecto lo a sali mucho mas abou. Pero no esey so, pasobra awor ta resulta cu e proyecto no ta inclui sala di operacion, ni ningun expansion di cantidad di cama. Kiermen, mes leu nos ta keda!

Pero pa paga e extra 40 miyon cu nan mester paga e amigo cu e bid mas halto, gobierno mester a cumpli cu CFT y mester a suta pueblo cu medida di health tax cu a subi te na 2%.

Locual mas nos ta cuestiona ta cu un compania renombra, cu a ofrece un prijs garantisa mas abou, a wordo nenga djis pasobra mester a privilegia un amigo. Y gobierno no ta ni worry, pasobra masha facil nan a suta pueblo cu e medida di health tax di 2%. No ta gobierno tin cu paga tog, ta pueblo mester paga esaki.

“E pregunta cu ami tin ta dicon e gobierno aki no kier duna nos pueblo un alivio? Dicon e gobierno aki ta castiga nos pueblo di e forma aki? Nos a comprende cu e compania cu a perde e bid a keha na varios instancia aki na Aruba, entro otro tambe na husticia, den cual nan a te hasta menciona nombernan di dos coordinador hoben di Mike Eman cu a acerca nan pa pidi placa. Esaki a laga un sabor amargo atras. E forma con e score di e destaho a bay tambe a laga un sabor amargo atras. Hendenan cu a cambia nan score, scorenan cu no tin ningun logica, un lobbymento pisa cu tabata tin na fabor di e compania cu a gana e bid.

Feiten Onderzoek

A base di esaki lider di MEP Evelyn Wever-Croes ya na februari caba a entrega un mocion pa haci un investigacion. Pero e reunion a wordo suspendi mesora. Despues e reunion a wordo yama na september, pero suspendi atrobe, y te dia di awe ta parce cu nan tin miedo di yama e reunion aki atrobe.

“Nos meta ta pa tene un encuesta parlamentario, pero pa por haci esaki nos mester di informacion. P’esey nos ta urgi minister un biaha mas pa haci un investigacion. Talbes despues di esey cosnan ta aclaria – nos ta duda, pero ken sa- y no mester bay den e procedura extenso di encuesta parlamentario.

Nos ta para ariba cu mester para e proyecto y haci un investigacion profundo na e hecho, un feiten onderzoek, mescos cu a tuma luga pa WEB tocante e contract di hedging. A pesar cu nos sa cu e decisionnan tuma tabata ekiboca, nos kier sa e berdad, pueblo tin derecho di sa e berdad. Nos no por imagina cu por tin un hende cu ta contra e investigacion aki. Si nan no tin nada di sconde, nan ta cumpli cu nos peticion, y si nan tin miedo di esaki tambe anto no ta keda nada otro cu Ministerio Publico mester haci un investigacion al respecto, segun Evelyn Wever-Croes.❑

Evelyn Wever-Croes(MEP)

Centro di playa ta sufri debi na parkeer meter

ORANJESYAD – Lider di MEP Evelyn Wever-Croes diaranson ultimo a tene un conferencia di prensa den Playa, pa pone atencion un biaha mas riba e problema serio cu meternan di parkeer ta causando. Tambe a bishita establecimentonan den Wilhelminastraat pa papia cu esunnan cu ta traha den e tiendanan.



“Mi ta hopi preocupa, pasobra ya ta mas di un luna cu e meternan di parkeer a wordo instala, y e daño ta hopi grandi. Tiendanan ta evalua pa kita personal for di trabou, of di cera nan tienda.

Hende mes cu ta bishita Playa pa haci compras no ta bin Playa pa miedo di haya un klem. Pa colmo hasta esunnan cu a paga abonement pa luna, nan auto a wordo geklem.



Esunnan cu ainda ta bin Playa pa un respondi semper ta ansha y pura, y asina e tiendanan a mira nan benta baha di 20% te na 70% den algun tienda.

Tur esaki ta sangrando nos centro di ciudad hopi mas, cu el a sangra caba durante 6 aña di gabinete Mike Eman. Prome tabata pa embeyece caya Betico Croes y pa pone e tram. Y e trabounan ey ainda no a caba, pero si a casi mata centro di ciudad.

Awor ta bin cu meternan di parkeer y e tiendanan ta haya otro sla fuerte.

ATIA, Camara di Comercio, gremionan en general ta contra e proyecto aki. Algun comerciante tabata simpatisa cu e intencion di e proyecto, pero ta asina disgusta con e proyecto a wordo implementa, y e orario pa wordo implementa, cu nan ta totalmente contra.

E trahadonan den e tiendanan ta esunnan mas afecta. Algun a perde trabou caba, otronan mester paga 600 florin pa aña pa por parkeer nan auto, y otronan mester cana den areanan peligroso ora ta scur pa asina yega na nan auto.

E unico cu por ta contento cu e proyecto aki ta e minister Otmar Oduber cu a nombra su team di campaña den e compania nobo aki.

Mi ta hopi preocupa, y despues di mi bishitanan awe, mi ta mas preocupa cu un luna pasa. Mi ta spera cu gobierno realisa cu no por sigui asina y cu bin un solucion pronto. Mi ta hopi satisfecho di e forma con nos ta wordo ricibi durante nos bishitanan, y mi ta nota cu e comerciantenan y e empleadonan ta keda hopi satisfecho cu nos a pasa cerca nan y scucha di nan mes den kico nan ta pasando.

Un cos ta sigur, nan tur ta hopi decepciona den e gobierno di Mike Eman”, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Luigi Bergen (MEP)

Aruparking ta medida pa pueblo y negoshi pa famia!

Introduccion : Desde su introduccion di meternan di parkeer ta un problema. Paga pa staciona bo auto den Centro di Oranjestad y vecindario ta un medida di Gabinete Mike Eman, ehecuta door di su ministro di negoshi. Ta cobra te hasta trahado den Oranjestad y vecindario pa staciona su auto pa e bay traha! Pues ta mishi den salario di e trahado pa por paga huur di famia di ministro di negoshi.

Edificio : A huur un edificio den Centro di Oranjestad cual ta un gasto innecesario. Esaki ta un muestra cu kier entrada riba lomba di trahado pa enrikece famia. Por a crea un espacio na Arubus por ehempel y ubica e oficina eynan sin e gasto di huur. Ta aki ta unda e rabo di porco ta krul! Mester tin ganashi directo of indirecto pa e ministro di negoshi.

Arubus: Entrada di Aruparking supuestamente ta pa yuda sanea e situacion financiero di Arubus N.V. Wel wel!! Esun cu a daña financia di Arubus ta e propio ministro di negoshi. El a sigui ehempel di su hefe, ministro di engaño cu a manda Aruba bancarota. Mal decision a wordo tuma pa cu compra di bus, cuenta bancario di Arubus supuestamente a wordo 'gehacked' y no a drecha e servicio di transporte di bus tampoco pa publico.

Bus electrico: Locura di ministro di engaño a pone cu a cumpra un bus electrico. Un bus cu a core, ban bisa un dia, a bay 'tank' na WEB y nunca mas nos a wak esaki. Un aventura cu placa di pueblo, cu placa di e clase trahado. Un proyecto cu a conoce un morto natural.

Mas bus: E otro busnan cu a wordo cumpra pa ministro di negoshi ta supuestamente mas barata. A resulta cu e busnan ta mas para den garashi cu nan ta core. Si nan ta riba caminda, e peliger di pega candela ta grandi of cu un tayer ta rementa ta grandi. Pues mal decision pa compra di bus di mal calidad.

Misterio: Pa colmo de los colmo cuenta bancario di Arubus a wordo 'gehacked'. Algo masha straño mes! Mas straño ta cu ministro di negoshi no a exigi investigacion penal mesora. Awor si Ministerio Publico a dicidi di bay investiga ta kico a pasa. Yah, miho laat cu nunca! Pa motibo cu basta placa a wordo 'gehacked', ministro di negoshi a pone medida indirecto pa e clase trahado.

No airco: Ministro di negoshi a dicta pa paga e airco den e busnan. Cu airco paga e bus lo gasta menos gasolin y esey lo spaar placa. En particular e trahado di San Nicolas a sufri. Ta kico e trahado aki, cu ta traha den e sector turistico na Palm Beach a haci ministro di negoshi pa wordo castiga asina?? Un decision descabeya atrobe contra e clase trahado.

Efectividad: Mester a bini cu un maneho cu ta atrae mas cliente pa haci uzo di bus. Mas cliente ta nifica mas entrada y ta alivia e presion financiero di Arubus. Paga airco den bus no ta atrae mas hende pa haci uzo di transporte publico. Pues awor ministro di negoshi ta scoge pa castiga mas trahado. E biaha aki esun cu ta uza auto.

Mas medida: Cobransa di meternan di parkeer ta wordo reparti 50-50. Mita di e entrada ta bay pa Arubus y mita pa Aruparking. Un medida ficticio cu no ta yuda Arubus cu nada. Placa di huur si ta un entrada mas pa famia

Solo ta Sali: Solo ta sali pa e clase trahado tambe. Movemento Electoral di Pueblo ta un partido cu ta para banda di e clase trahado y husticia social. E abuso aki lo yega na su fin. Lo mehora servicio di bus, pone airco den bus y lo bin cu maneho efectivo di transporte publico.❏



Solange Tchong, vocero di AZV

15.461 asegurado falta pa busca nan zorgpass

ORANJESTAD - Falta poco luna pa aña caba y tin un grupo di mas o menos 15.461 hende cu falta pa busca nan zorgpass. Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) lo ta habri diasabra proximo pa algun ora pa asina por yuda su clientenan logra renoba nan zorgpass, segun vocero di AZV Sra. Solange Tchong.

Te cu aworaki AZV ta satisfecho cu e cantidad di asegurado cu a haci uzo di e oportunidad di renoba nan zorgpass, e vocero ta indica cu tin 41.876 asegurado cu e aña aki a pasa y renoba nan carchi. Pa AZV e cantidad aki di 41.876 ta uno hopi positivo, sinembargo ainda tin mas o menos 56 pa 57 mil carchi di asegurado cu ta caduca e aña aki, segun Sra. Tchong.



Habri diasabra awo

Pa cu esaki sigur AZV ta spera cu e clientenan ta haci uzo di AZV. "Nos tin tambe un bon noticia atrobe, cu ta asina cu diasabra venidero 17 di october, AZV lo ta habri un biaha mas di 8'or pa 11:30 di mainta na tur tres oficina di AZV," e vocero ta indica. E oficinanan di AZV ta situa na Camacuri, na INSAM San Nicolas y e edificio di MFA na Noord. Riba e diasabra aki nan lo ta atendiendo e clientenan cu no por a pasa den siman pa renoba nan zorgpass.

Renoba zorgpass

AZV ta contento cu hopi hende a renoba nan zorgpass, pero ainda falta mas o menos 15461 asegurado. Vocero di AZV ta haci un invitacion na tur cu falta pa pasa sea diasabra aki of den siman entre 7:30 y 4'or di atardi. Diasabra aki AZV lo ta atendiendo specifico e aseguradonan cu lo presenta pa renoba nan zorgpass.

Atende riba 100 cliente

Diasabra cu a pasa AZV tabata habri pa su clientela. Segun Sra. Tchong, e diasabra cu a pasa tabata uno positivo. Nan a atende mas o menos 140 cliente y AZV ta contento cu esaki, e vocero ta indica. "Mas cu claro si ta pa nos, nos ta yega na hopi mas hende. Atrobe e ora ta 8'or pa 11:30 cu ta mita dia," e ta indica.

Loke cu nan a mira di a habri riba diasabra, ta cu hende a acudi. Pa e motibo aki un biaha mas nan a dicidi di habri riba diasabra pa brinda como servicio extra na e clientela. "Nos ta kere cu AZV di su banda mester haci su maximo pa recorda e clientenan riba esaki y esaki a sosode. Nos por bisa cu nos ta satisfecho y pa e motibo ey mes nos kier bolbe habri un diasabra mas, pa asina duna e chens na mas hende pa yega AZV," e vocero ta bisa.

Cifra calcula

E cifranan ta mustra AZV cu e ultimo tres lunanan cu en berdad esaki ta loke mas o menos a wordo calcula. Cada luna AZV tabata tin entre 3 pa 4 mil cliente pa procesa. Loke AZV eigenlijk kier evita pa e ultimo dos lunanan, desde e luna aki te cu december, cosnan bira demasiado druk. Pa e motibo aki AZV ta bisa pa haci uzo di e chens aki.

Renoba prome cu fin di december

Tur esunnan cu tin di renoba nan zorgpass ainda, AZV ta prefera pa haci esaki prome cu fin di december. Esaki ta pa motibo cu despues di december, e proceso di renobacion ta pasa bek na loke AZV ta yama "proceso regular," segun Sra. Tchong.

Kiermen 1 persona cu kier renoba su zorgpass por, pero e ta bay haya su mes den e proceso normal. Sra. Tchong ta duna ehempel, manera e proceso ta bay ora di inscribi un baby, pasobra e persona tin cu warda un rato pasobra e ta bay den e proceso di front office. "Mas bien AZV a haci e intento den 2015 pa duna esaki como un servicio extra. Y atrobe diasabra 17 di october di 8'or pa 11:30 nos ta habri na Camacuri, Instituto Medico na San Nicolas y MFA na Noord," e vocero ta indica.❏

Tristan Glenwright

Experto cu microgrid di Panel Solar



ORANJESTAD - E experto den microgrids, esta rednan di coriente di escala chikito, Tristan E. Glenwright ta un di e oradornan na e ceramento di Green Aruba VI. Glenwright ta director di e desaroyo di proyectonan di microgrids pa e compania SolarCity. Anteriormente el a traha como lider di e proyecto nobo di microgrids pa Boeing.

El a ricibi numeroso reconocimento, tanto den compananan como di e industrianan cu el a traha aden, incluyendo Boeing su reconocimento di mas halto pa funcionamento pa su liderazgo di e team cu a desaroyo sistemanan electrico avansa "end-to-end" pa e International Space Station. Tristan ta un graduado di Colorado State University, unda cu el a obtene su titulo "Bachelor of Science" den Ingenieria Mecanico.

Na SolarCity, Tristan Glenwright ta encabesa e esfuersonan di desaroyo di proyecto, estableciendo un vinculo entre e herencia fuerte di tecnologia solar di e compania cu almacenamento di energia. Ademas, e ta controla e tecnologia pa implementacion di proyectonan microgrids globalmente. Den e funcion aki, e Glenwright ta responsabel pa strategia empresarial, planning di lansamento pa mercadonan, desaroyo di relacion di partner strategico, "technology stack definition", y supervision di proyectonan for di cuminsamento te final (end-to-end).

Actualmente e ta envolvi den e proceso di "benchmarking", esta evaluacion comparativo, di proyectonan di rednan di coriente di escala chikito den Caribe, Pacifico Sur, y Estadonan Uni di Merca. Esakinan ta inclui proyectonan di energia renoba/sostenibel di cual entre 80% pa 100% di nan capacidad ta wordo suministra pa generacion sostenibel.

Su experiencia amplio ta facilita e desaroyo di solucionnan innovativo y holistico.

Prome cu el a bay traha cu SolarCity, Glenwright tabata e lider di e proyecto di microgrids pa Boeing.

Como gerente di programa y arkitecto principal, e tabata encarga cu e parti di e diseño y tabata supervisa e proyectonan di microgrids, incluyendo e responsabilidad di cuminsamento te final pa implementacion di microgrids den Caribe. El a cuminsa su carera trahando cu sistemanan CSP di Stirling dish y den e siguiente 20+ añanan, el a traha den e areanan di propulsion di raket, diseño di navenan di espacio, ingenieria di software, siguridad di Internet, maneho di programa, y a completa e circulo, bolbiendo na unda el a cuminsa, esta sistemanan di energia sostenibel.

Conferencia anual

E conferencia anual Green Aruba a wordo funda na 2010 pa Gobierno di Aruba, Utilities Aruba NV, NV ELMAR, y WEB Aruba NV. E obhetivo specifico pa cual a establece e plataforma Green Aruba ta pa discuti, explora, evalua y introduci procesonan y proyectonan den Aruba su transicion pa 100% independencia di recursonan fossiel pa produccion di awa potabel y energia.❏

Santa Rosa

Awe ta Dia Internacional di Alimentacion



ORANEJSTAD - Manera tur aña e "Dia Mundial di Alimentacion" ta wordo conmemora durante e luna di october y tur aña ta scoge un tema di importancia pa pone enfasis ariba. E aña aki e lo wordo celebra dia 16 di october y e tema scogi ta "Social Protection and Agriculture, breaking the cycle of rural poverty". Esaki ta pa duna realse na e importancia di reduccion di pobresa di campo y concesion di acceso na cuminda y e forma den cual esaki ta wordo adkiri.

Ta importante pa tene na cuenta e scenario y purba bin cu solucionnan, na momento cu un famia tin dificultad pa por eherce un profesion por ehempel pa motibo di malesa. Un otro punto cu tambe ta bin dilanti y cual ta importante pa considera, ta na momento cu e famia no tin suficiente entrada pa por cria nan famia. Esaki sigur ta puntonan hopi esencial pa tene cuenta cun'e pa evita cu famianan ta wordo confronta cu e tipo di problemanan social menciona.

Strategia di Organisacion

E strategia con e Organisacion "Food and Agriculture Organisation (FAO)" ta mira como uno crucial pa implementa como solucion pa evita e problemanan aki den un comunidad, ta pa yuda incorpora programanan di proteccion social cu strategianan y politica nacional di desaroyo. E proteccion social por wordo defini di diferente perspectiva. Pa menciona algun cu sigur por yuda; ta entre otro pa crea oportunidad di trabou, sigura cu tin alimentacion sano disponibel, fondo y servicionan cu ta diseña pa yuda esunnan mas vunerabel y tambe esunnan di menos recurso, ya cu proteccion social por auxilia esunnan mas vulnerabel.
Cu esaki FAO ta indica, pa transforma esaki den programanan varia pa proteha y ofrece un sistema di bida den cual famianan por mehora nan entrada y capacidad na e miho forma. Un parti esencial ta pa percura pa e hobennan por tin e siguransa di por haya un educacion cual lo sirbi como e fundeshi pa nan desaroyo den futuro. Asina tambe bo por tin un sociedad liber hamber y pobresa. FOA ta di opinion cu Agricultura ta un parti esencial den e bida diario di tur famia. Aunke famianan y productornan den e ramo Agricola tin hopi reto y specialmente awor cu e diferente cambio di clima y financiero, cual ta limita nan productividad y servicio.



Uni na celebracion

Santa Rosa tambe ta uni na e celebracion aki, mirando e importancia cu produccion di cuminda ta pa e comunidad Arubano y mundial. Tur dia nos ta disfruta di 3 cuminda cual ta e muestra bibo di e esfuerso haci pa productornan local tanto na Aruba como den exterior y ta importante pa nos reconoce y balora nan esfuersonan. E aña aki, mundo a experiencia un aña dificil cu contratiemponan di clima, sin embargo, nos productornan local no a descurasha y a sigui planta cu poco awa. Esaki ta otro muestra cu na Aruba nos tin productornan balente y determina pa sigui sostene nos Sector Primario na Aruba. Danki na nan esfuerso cu awe ainda por cumpra algun productonan fresco pa alimenta nos famia y mantene nos cadena alimentacion local.







Sigui brinda servicio

Como Departamento encarga cu Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa lo keda duna su maximo esfuerso pa por sigui brinda un miho servicio y tambe asistencia na tur nos Agricultornan, Criadonan. Nos empeño ta keda na un productividad di alimentonan mas saludabel y sostenibel posibel na momento cu un productor, yega na ofrece e publico su producto. Tur esakinan mester ta liber di cualkier kimico cu por ta dañino pa e salud humano y cu por ofrece nos hendenan un alimentacion balansa.

Santa Rosa Aruba kier felicita henter e comunidad di Agricultornan, Criadonan y Piscadonan di Aruba cu e Dia Internacional di Alimentacion y na tur nos Amigonan di Santa Rosa cu diariamente ta sostene nos productornan door di cumpra local.
"Ban sostene nos cultura, practica cria, pesca y agricultura."❑

Sra. Shamira Raphaela

Pelicula bida real ta mustra un otro banda di medaya di un choller

ORANJESTAD - Hopi hende ta wak un choller como un cos y no como un hende pa cual un yiu a traha un pelicula di su tata y ruman kendenan ta choller. Esaki ta pa mustra cu na final nan ta keda un hende. Pa e motibo aki e yiu y ruman muhe Sra. Shamira Raphaela a bin cu e pelicula aki pa mustra e otro banda di medaya di un choller.

Loke a inspira Sra. Raphaela pa traha e pelicula aki ta pasobra esunnan cu ta choller of den bida di criminalidad no ta wordo mira manera hende. E ta indica cu su persona kier a mustra un otro banda di medaya di e problema aki.
A puntra Sra. Raphaela kico ta e otro banda cu el a mira di e problema aki prome cu el a traha e pelicula. "E pelicula aki ta bay over di mi tata y mi ruman," e ta comenta. "Ami semper tin mi punto di bista. Pero awor mi kier a comparti mi punto di bista cu e resto di mundo," e ta sigui indica.

Su punto di bista ta cu hende por tin amor tambe den un situacion fastioso. Aunke e tata y ruman di Sra. Raphaela ta haciendo cosnan cu e no ta di acuerdo, aunke cu e lo kier pa nan tin otro bida, esey no kiermen cu e no por acepta y stima nan pa ken cu nan ta. Tur e puntonan aki a inspira Sra. Raphaela pa traha e pelicula aki.

E pelicula aki no a wordo traha a base di un entrevista. Sra. Raphaela a djis sigui e bida di su tata y ruman. Pa e por a traha e pelicula aki, esaki a tuma su persona 3 aña pa sigui nan y no ta tur dia e tabata filma nan. Haciendo tur esaki y despues hinca tur cos hunto no tabata un trabou facil.

Di mes e ta sinti vulnerabel y e mes ta den e pelicula. "Bo ta pone famia den e pelicula y esey no ta facil," segun Sra. Raphaela. Alabes e ta orguyoso di e pelicula. Su tata y ruman tambe y esey ta mas importante. E ta manda mensahe pa tur



hende mirando cu e tin experencia di tin famia den e situacion aki. Ta importante pa tur hende no husga lihe. Tur hende tin un storia y hopi biaha nos no sa kico ta e storia, pero ta facil pa nos husga hende. E ta spera cu despues cu mira e pelicula, nan por mira choller of hendenan criminal na un otro manera.❑

CTB a organisa seminarionan educativo na Canada

WILLEMSTAD - Pa por sigui promove Corsou den e mercado Canades, Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a uni hunto cu Air Canada Vacations, Sunwing Vacations, Transat Holiday, Travelbrands, WestJet Vacations y partnernan den sector priva pa organisa un 'Canada Roadshow'. Meta di e road show tabata pa educa e miho agentenan di biahe y pa nan mantene Corsou como e destinacion faborito den Caribe cu nan por ofrece na e turista Canades pa e temporada di winter venidero.

Durante di un periodo di un siman e team di Corsou a duna varios seminario educativo, haci yamadanan di benta y a duna entrenamento na agentenan di reservacion. Tur esaki pa promove Corsou como destinacion y pa tene nos isla den mente di e turista Canades. Di acuerdo cu e skema di evento na Calgary, Montreal, Toronto, Barrie y Hamilton, e team di Corsou a reuni cu mas di 300 agente di biahe na Canada. CTB un biaha mas a keda sostene pa varios partner den sector priva incluyendo Acoya Hotel, Suites & Villas, Avila Hotel, Curaçao Marriott Beach Resort & Emerald Casino, Livingstone Jan Thiel Resort, Papagayo Curaçao Resorts, Sunscape Curaçao Resort, Spa & Casino, Fiesta Tours y Funbini Taber Tours.





Pa prome biaha lo tin 4 aerolinea cu lo bula pa Corsou durante e temporada di winter. E cantidad aki ta inclui Air Transat su vuelonan pa Corsou for di Toronto cuminsando dia 20 di december 2015 proximo. Corsou lo ricibi vuelonan di Air Canada, Sunwing y WestJet tambe. Ademas di esaki, Air Canada lo brinda vuelonan directo for di Montreal pa Corsou den temporada di winter.❑

Gobierno di Boneiro:

Ta forma un team di diferente sector pa atende caso den bario di Tera Cora

KRALENDIJK - Gobierno di Boneiro a ricibi notificacion di un medio di prensa caminda ta buta enfasis riba consecuencia comportacion di hobennan den e bario di Tera Cora. Aparentemente algun hoben a skirbi riba e murayanan di e centro di bario.

Colegio Ehecutivo mesora a tuma accion Y a forma un team multi sectornan pa atende cu e tipo di casonan aki. Den curso di dia ta bay haci un bishita na e sitio y bisindario, pa asina tuma nota na e sitio y pa wak kico a pasa y kico lo mester ta e accion di parti di gobierno.

E nucleo di team aki ta consisti di debutantenan Gerald Silberie y Benito Dirksz, Directorado di Supervision y Mantencion di Ley, Directorado di Planificacion y Desaroyo, Centro pa Hubentud y Famia y Task Force 'Hangjongeren'.



Ta bon pa menciona cu e Task Force "Hangjongeren" Tera Cora ya a reuni caba recientemente riba e topico aki. Di parti di gobierno su departamento di trabou di den bario tin e atencion necesario pa e situacion y tambe a cuminsa hiba combersacion cu cierto di e hobennan kendenan a mustra nan disponibilidad pa yuda trece solucion. Tin sigur algun hoben cu a wordo incorpora den e jobprograms di gobierno di Boneiro.

Aunke e tipo di expresionnan aki manera cu e hobennan a pinta y/of skirbi riba e murayanan di e Centro di Bario no ta nada straño den e bida urbano,sinembargo gobierno ta tuma e expresion aki na serio y ta puntrando su mes kico ta e motibo specifico tras di e accion den e bario. Un posibel motibo ta cu e ta grito pa atencion, pero por ta otro cos tambe. Pa gobierno e situacion aki ta demostra e necesidad pa sigui fortifica e proyecto di Desaroyo Integral di Bario na Boneiro.

Durante e bishita lo bay considera un accion rapido, pero tambe lo bay atende e tema aki den e proximo reunion di e colegio ehecutivo. Despues di esaki gobierno lo bin cu un di dos reaccion.❑

Acreditacion prolonga pa control di awa pa Laboratorio ADC

WILLEMSTAD - E asina yama:" Raad voor Accreditatie " (RvA) – e instancia Hulandes pa acreditacionnan reconoce internacionalmente – ta continua e acreditacion ISO/IEC 17025 di laboratorio ADC. Esaki ta reconfirma cu tanto e organisacion rondo di e control di awa, como e control di awa mes cu ADC ta haci, ta profesional y competente, imparcial y autonomo.

RvA a yega na su decision despues di a evalua ADC su Laboratorio di Awa di forma rigoroso riba 15 y 16 di juni ultimo. Ya ta pa di shete biaha consecutivo cu ADC ta pasa masha bon mes pa e control periodico aki, for di dia cu a obtene e agregacion aki na maart 2009.

'Positive energy'

"Un danki special ta bay na tur colega cu a aporta na e exito aki", Carla Hous-Rafaël y Liane Virginia-Cova, respectivamente e Hefe di Calidad y e director interino di ADC, ta bisa, añadiendo: "Let's keep this positive energy flowing!". E biaha aki tambe ADC su resultado a mustra adelanto. Por bisa pues cu na ADC tin un cultura di mehoransa loke por cierto ta un di e rekisitonan di e acreditacion tambe.

Acredita ta nifica literalmente: duna confiansa. Pues, Corsou por confia ciegamente cu e control di awa local ta excelente. ADC por carga su logo di acreditacion cu orguyo.❑



Ochenta porshento di hende ta haya cu Corsou no a bira stabiel despues di 10-10-10

WILLEMSTAD – Un cantidad grandi di 80 porshento di hende ta haya cu Corsou no a bira stabiel despues di 10-10-10. Asina un encuesta di Idea Corsou a conclui. Den e investigacion a resulta cu un mayoria no ta atribui e desaroyo cu Corsou ta den despues di 10-10-10 na gabinete Schotte.

Idea Corsou ta cay bou di prof. dr. Gibi Cijntje di Universidad Intercontinental (ICUC). A haci e analisis riba e pregunta con Corsou ta pensa di Corsou prome y despues di 10-10-10. Intencion di e investigacion aki no ta nada mas pa pone un spiel dilanti di nos comunidad y a sirbi como un medio pa discuti desaroyo di nos pais.

Den e siman di 23 di september 2015 Inter Continental University of the Caribbean (antes CURISES) a start un investigacion riba e estado di nos pais 5 aña despues di a bira un pais autonomo. E metodo cu a keda desaroya pa prof. dr. Gilbert Cijntje por wordo uza pa realisa tur clase di investigacion comercial y no comercial na Corsou cu un sistema nobo. E sistema nobo aki ta encera cu ICUC por haci un investigacion den un tempo masha cortico di un par di dia. Por uza e metodo aki pa un producto cu un compania ta bende y bo tin gana di sa con hende ta pensa di dje, of pa check con hende ta haya bo servicio of pa check con comunidad ta pensa riba topiconan di relevancia general, manera gobernacion, servicio na entidadnan di gobierno, etc. Cu e metodo nobo aki nos por garantisa cu nos ta cuminsa un investigacion tocante un producto o servicio, y entrega esaki na e organisacion dentro di mas o menos un siman. Asina un organisacion por sa algo di su producto cu e tin riba mercado o un servicio cu e ta duna, dentro di un periodo hopi cortico.

Ora ta haci un investigacion ta masha importante pa publica ta ken ta paga pa e investigacion. Den e caso di e investigacion aki nos no a haci esaki pa ningun organisacion. Nos como organisacion y Inter Continental University of the Caribbean mes ta cubri e gastonan di e investigacion aki for di nos propio medionan. Ta p'esey tambe ta asina cu nos investigacion no por ta asina amplio y cubri tur clase di detaye. E investigacion specifico aki tin como meta pa sa con comunidad di Corsou ta pensa di 10-10-10 y su logronan, y con Corsou a desaroya den e añanan despues.

A entrevista un total di 242 persona. E investigacion a wordo haci pa un grupo di 5 persona cu a haci e coleccion di data. E coleccion di data a wordo coordina pa Dani Cijntje. E datonan a ser colecta den 6 dia. E metodo cu a uza pa colecta e dato yama Random Digital Dialing.

Casi 81% ta bisa cu nan no ta (completamente) di acuerdo cu e ponencia cu 10-10-10 a trece un adelanto pa Corsou. Solamente 3-4% a haya cu nos pais a conta cu un adelanto. Nos ta mira cu specialmente e grupo di edad mediano (edad 35-44 aña) no ta di acuerdo cu 10-10-10 a trece un adelanto den nos pais. Mas cu 95% di esunnan den e categoria di edad aki ta pensa cu 10-10-10 no a trece adelanto den nos pais. Entre e barionan di Corsou bo no ta mira diferencia grandi con nan ta pensa di e adelanto di Corsou. Den Bonam e porcentahe aki ta 82% mientras den Punda/Otrobanda esaki ta 87%. Tur e otro barionan tin un porcentahe entre nan dos. Por constata cu cerca tur bario e porcentahe cu no ta mira cu tabatin un adelanto despues di 10-10-10, ta (relativamente) hopi halto.

Un dje ponencianan ta cu nos pais a bira mas stapel despues di 10-10-10. Nos por nota cu mas cu 80% ta di opinion cu nos no a bira mas stabiel como pais. Por constata cu esaki ta conta pa tur bario mas o menos igual. Den categoria di edad nos ta constata cu specialmente e grupo di edad di 35 pa 44 aña e grupo di 55+ aña sigur no ta kere cu nos pais a bira mas stabiel despues di 10-10-10. Tur dos ta mas cu 90%.

Den temporada di referendum a haci hopi propaganda pa asina trata na convence hende di punto di bista di sea 'si' o di 'no'. Un di e propaganda nan mas conoci di e temporada aki tabata esun tocante di e frishider. E propaganda aki a haci basta impacto dor di proyecta un situacion caminda a conopa e opcion 'si' cu e frishider yen. E frishider yen a para bira casi un sinonimo di e opcion 'si'.

Ta pa e motibo aki nos a puntra te con leu hende ta haya cu e situacion proyecta aki a tuma luga en berdad despues di 10-10-10. Aki mas cu 90% di nos comunidad ta haya cu e ponencia aki no ta berdad. Aunke cu atrobe esunnan di edad mediano tin un porcentahe mas halto cu e otro categorianan di edad, mester bisa cu e diferencia ta hopi chikito. Mesun cos ta conta tambe pa e diferencia entre e diferente barionan.

Den discusionnan ta bini pa dilanti cu un dje motibonan (principal) pa kico 10-10-10 no a duna e resultado desea ta cu Gabinete Schotte di 2010-2012 no a goberna Corsou manera mester a goberna. Ta pa midi con leu comunidad ta pensa esaki nos a puntra e respondiendo te con leu Gabinete Schotte ta responsabel cu 10-10-10 kisas no a bira un exito. Nos por nota cu 60% no ta di acuerdo cu e ponencia aki. E grupo aki ta haya cu no por colga riba (Gabinete) Schotte e hecho cu 10-10-10 no a resulta manera desea. 21% di e respondentenan si ta di acuerdo cu por atribui esaki na e (Gabinete) Schotte. Nos por constata cu den e grupo cu no ta di acuerdo cu ta (gabinete) Schotte e persona responsabel pa e situacion despues di 10-10-10, e grupo di hende mas hoben (bou di 44 aña) ta un tiki mas grandi cu esunnan riba 44 aña. Esaki ta duna indicacion cu hendenan mas hoben den nos comunidad tin un tendencia di busca otro motibo pa splica kico a pasa despues di 10-10-10.

Si nos wak e aspecto di region nos por nota cu Banda Bou ta tuma un posesion particular aki den. E bario (70%) aki hunto cu Punda y Otrobanda (66%) no ta mira Gabinete Schotte como e prome culpabel pa e situacion awor aki na Corsou.

Nos a puntra e exponentenan cu nan ta haya cu economia, enseñansa, criminalidad, trabou, Gobierno y partido politico a bay padilanti o bay patras e ultimo añanan. Nos ta mira cu tin un idea comun aunke cu mester constata esaki cu cierto tristesa. E tereno cu mas ta wordo menciona cu a bay patras ta economia y trabou.



Cerca e aspecto trabou nos ta mira cu 81% di exponentenan ta bisa cu nan ta kere cu 'trabou' a bay patras. Hende ta sinti mas y mas e falta di trabou den nos comunidad.

"Cu e investigacion aki un biaha mas Inter Continental University of the Caribbean ke duna su aportacion na nos comunidad. ICUC ta spera cu tur grupo den comunidad, nos gobierno, coalicion y oposicion, lo haci uzo di e informacion aki na momento di discusion. Nos mester bay na discuti den nos comunidad mas a base di iracionalidad y menos a base di emocion so. Nos di ICUC ke pone nos conocemento na disposicion pa asina yuda midi desaroyonan den nos comunidad. Nos ta para habri pa cualke sugerencia pa tema o topico pa studia. Tene cuenta si cu IC-UC ta ubica na Brionplein (Áwasa). Bo ta bon bini pa bishita nos for di nos sitio nobo den centro di nos Ciudad", asina Cijntje ta bisa.❑

Lynx ta bira campeon di WNBA na cas



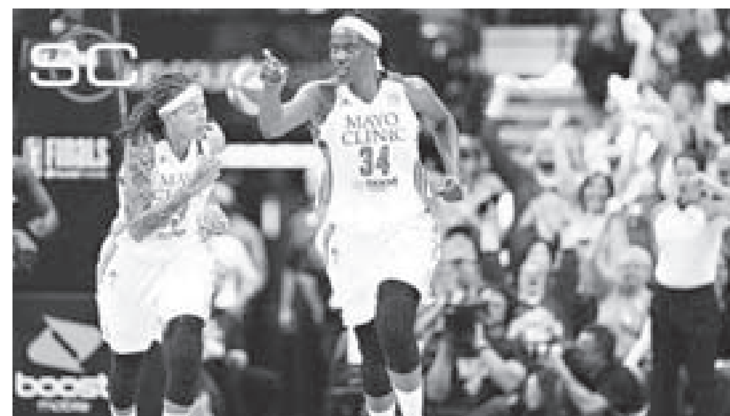




MINNEAPOLIS – Lagrima a core riba Seimone Augustus su cara. Lindsay Whalen a cocochа baha cancha cu un lesion na su coroshi. Maya Moore no por a anota un tiro.

E di 3 campeonato pa Minnesota Lynx tabata, sin duda, esun di mas dificil. Cual ta hacie esun di mas special tambe.
Cu e defensa sofocante y un deseo pa celebra dilanti di nan fanaticonan, Lynx a converti un final di WNBA tenso, den un victoria.
Sylvia Fowles a anota 20 punto y tabatin 11 rebote, y Lynx a captura nan di 3 titulo di campeon den 5 aña, cu un victoria di 69-52 riba Indiana Fever, den e di 5 wega di nan serie, diaranson anochi.
Augustus a anota 16 punto y Rebekkah Brunson tabatin 14 rebote pa Lynx, kende a sali campeon na 2011 y 2013.
Moore a anota solamente 5 punto, tirando 1-8 tiro, pero Lynx a forsa Indiana perde e bala 21 biaha y a limita nan na 35.7 porciento di nan tiro di cancha, den e liga su prome wega 5 den final desde 2009.
Tamika Catchings tabatin 18 punto y 11 rebote pa Fever, kendenan tabata purbando di gana nan di 2 titulo.
Finalmente Lynx a haya pa celebra dilanti nan fanaticonan.
Nan a gana nan prome 2 titulonan na Atlanta, cual a forsa fanaticonan di Minnesota pa celebra di leu. Ora cu e pito final a zona diaranson, un cantidad record di 18.933 fanatico a zwaai serbete blanco mientras cu Prince a mira di un suite riba Target Center su lower bowl.
Y Lynx a celebra di berdad.
Augustus a yora lagrima di alegria despues di un tremendo prestacion. Glen Taylor, doño di Lynx, a brasa Reeve, y Moore a bula riba e mesa di score y a pomp su mokete pa publico.
"Nos a keda lucha y traha, a pesar di tur cos cu nos a pasa aden", Augustus a bisa.
E tabata un colapso increibel di Fever, kendenan tabata masha duro prome, ora cu nan a evita eliminacion 5 biaha sigui prome cu e wega di diaranson.
Briann January y Catchings a yuda converti Indiana den un team fuerte cu a bolbe di un deficit di 18 punto contra New York Liberty den final di conferencia Oost, pero nan a contra cu un muraya cu nan no por a pasa, na Target Center.







Den di 2 y di 3 kwart, Fever a anota 12 punto total y a perde e bala 17 biaha.
January a anota 6 punto den prome kwart pa Indiana, pero no a anota mas te despues di 6 minuut den di 3 kwart. El a termina e wega cu 13 punto, tirando 6 di 15.
"Nan a djis hunga miho cu nos den tur sentido", coach di Fever, Stephanie White a bisa. "Nan tabata parce un team cu tabata riba un mision y nan a hunga asina tambe."
E wega a cuminsa masha mahos, cu Lynx logrando un bentaha di 27-21 pa mita tempo, cual ta e mita cu menos score den historia di final. Niun team no por a converti un tiro of tene e bala, y Moore a wordo limita na solamente 3 punto, tirando 1 di 5.
Lynx a mantene nan defensa den di 2 mita, y finalmente a cuminsa genera un tiki ofensiva pa tuma bentaha gradualmente.
Fowles, kende tabata e MVP di e serie, tabatin e na su kier paden, manera cu el a haci pa gran parti di e serie final, y finalmente a haya un tiki ayudo di Augustus.❑

Lider di oposicion den exilio ta regresa Venezuela y ta wordo aresta

CARACAS, Venezuela (AP) – Un lider di oposicion Venezolano cu tabata bibando den exilio imponi riba su mes, a wordo aresta diahuebs, despues cu el a regresa e pais socialista Sur Americano.





Ex gobernador Manuel Rosales a bula pa Venezuela, despues di tabata fugitivo pa 6 aña. Inteligencia di polis a top'e na aeropuerto y a deten'e. E mester a presenta den corte durante dia.
Prome cu su aresto, Rosales a priminti di sigui bringa e pais su administracion socialista di 16 aña y a urgi Venezolanonan pa vota dia 6 di december awo, pa eleccion legislativo. Autoridadnan a advirtie algun dia prome, cu si e bolbe e lo wordo deteni.
Rosales tabata gobernador di Zulia, caminda el a regresa diahuebs. Na 2006 el a participa na eleccion presidencial, y a perde contra Hugo Chavez.
Na 2009 el bay den exilio, y a huy bay Peru y despues Panama, despues cu fiscal a acus'e di horta fondonan publico. El a bisa cu e acusacionnan ta falso y politicamente motiva.
Sostenedonan y otro lidernan a manifesta cerca di e aeropuerto diahuebs. E pais su grupo di oposicion principal a cuminsa denuncia su aresto di biaha, como prueba di un sistema hudicial kibra.
Luna pasa, lider di oposicion Venezolano, Leopoldo Lopez a wordo sentencia na mas cu 10 aña di prizon, pa su rol den e protestanan contra gobierno na 2014.❑

Dokter di Los Angeles ta yuda cu parto durante vuelo di Taiwan





LOS ANGELES (AP) – Un dokter di Los Angeles cu tabata bolbiendo di su honeymoon a yuda den un parti di un baby cu a nace riba un vuelo, despues cu e mama a bay den parto trempan.

Dr. Angelica Zen, un dokter na UCLA, a bisa cu e no tin mucho training den parto, pero e no a duda pa yuda durante e vuelo di Air China di Taiwan pa Los Angeles.
Zen a bisa cu e stewardessnan a actua como nurse durante e parto, y mayoria di e pasaheronan tabata drumi, te ora cu e luznan den e cabina a cende pa e parto.

E capitan a desvia pa e aeropuerto di mas cerca, cual tabata na Anchorage, Alaska. No ta conoci si e baby a nace den e radius di 12 miya di Alaska, cual lo haci e baby un ciudadano Mericano pa ley.
Zen a bisa cu a baby tabata mustra saludabel y a mama tabata masha contento.❑

Boto di rubber cu famia Libanes abordo a sink

BEIRUT (AP) – Ora cu un boto di rubber cu tabata transportando un famia Libanes di 12 hende den lama Aegeano, a haya buraco y nan a cuminsa tira nan pertenencianan den awa pa e boto no sink. Inevitablemente e boto a sink, lastrando nan den e lama bruto.





Moussa Safwan a tene su esposa di 18 aña kende ta na estado, pa varios ora den awa – te ora cu su curpa a bira stijf – e ora el a lag'e bay y a landa bay canto. E ta un di e 3 sobrevivientenan; famianan a reuni na Beirut diahuebs, pa warda loke probablemente lo ta e noticia tragico di e4 miembronan di e famia cu tabata perdi.

E tragedia di e famia Libanes ta enfatisa con e inundacion di refugiado na Europa ta curashando mas hende di e region pa tuma e biahe, poniendo nan bida na peliger den lama bruto, pa yega na teranan mas sigur y prospero. Mas di 500 mil hende cu ta huyendo di guera y pobresa a drenta Europa e aña aki, di paisnan manera Siria, Irak y Afghanistan.

Hopi Libanes a laga nan pais, huyendo di dificultadnan economico y e peso di e guera na Siria riba nan pais fragil. E pais chikito di mas cu 4 miyon habitante ta huesped di 1.2 miyon refugiado di Siria.

E migrantenan Libanes, den gran parti ta bayendo Europa cu e resto di refugiadonan y hopi biaha ta beneficia di e mercado pa ID di Siria falso, cu a desaroya recientemente.



E ola di refugiado di Siria a habri un porta pa tur, hasta esunnan cu placa y cu ta cudishi, pa huy di e condicionnan cu no ta stabiel aki. Insiguridad ta haci hende huy tambe", Hani Safwan, un famia di esunnan cu a fayece a bisa.

Kelly Safwan di 22 aña, a bisa cu el a haya sa cu e boto den cua su famia tabata biahando a haya buraco y a sink despues di a sali di Turkia, dialuna laat. Su tata, mama 3 ruman muhe, su ruman homber y su esposa na estado, su ruman muhe cu su 3 yiunan, su omo y su yiu homber, tabata abordo.

El a bisa cu su famia tabata buscando un miho bida na Europa, buscando pa reuni cu otro famianan cu ta na Alemania. Moussa y su esposa na estado, cu lo mester a duna luz den e simannan cu ta bin, kier a cuminsa nan famia na Europa. Su ruman muhe su yiu di 7 aña ta diabetico, y e tabata kier miho cuido p'e. Pa crusa lama Aegeano, cada un a paga $1200 y e traficantenan a bisa nan pa core e boto nan mes den anochi, un miembro di e famia a bisa.

"Bida no ta bon aki. Nan no tabata contento, Ta obvio pa tur hende con e situacion ta na Libanon. Tur hende ta bandonando e pais", Kelly Safwan, kende ta den su ultimo aña di universidad a bisa. "Mi ruman homber a tene su casa pa varios ora. El a muri den su brasa. El a lag'e bay y a landa bin canto."

El a bisa cu su tata a lag'e atras pasobra e tabata e unico di famia cu a bay universidad. Su ruman homber Moussa y e yiu homber di 14 aña di su ruman muhe, ta den custodia Turco ta wordo cuestiona. E omo ta hospitalisa na Izmir.

E famia ta urgi autoridadnan pa trece e curpanan di e otronan bek, pa nan wordo dera.

E cas di e famia, cual ta situa na e bario Ouazi, cual ta un bario di clase trahado, tabata yen di hende na luto diahuebs. Kelly Safwan su ruman muhe mayo – kende tambe a keda atras pa percura p'e – tabata mira pafo di e balcon di e apartamento chikito, cu tin bista di Mediteraneo. Mientras cu amigonan tabata purba consol'e, e tabata murmura: "Nan a kibra mi cu e biahe aki. Mi no sa pa ken mi yora."❏



Sr. John Reyes:

A cuminsa instala 185 panel solar di 300 watt cada un na Scol Kudawecha

ORANJESTAD – Sr. John Reyes y su empresa Retraco ta un partner importante di WEB Aruba NV den implementacion di vision di pais Aruba pa logra ta 100% liber di uzo di petroleo den produccion di coriente. Den cuadro di esaki, WEB, ta instalando panelnan solar riba dak di scolnan y edificionan di publico. Siman pasa a cuminsa na ehecuta e plan aki riba e prome scol, Scol Basico Kudawecha.

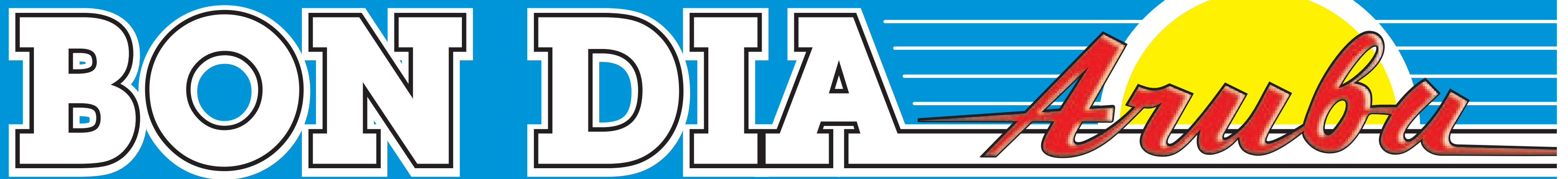
WEB NV kier logra un produccion di 1.5 Megawatt di coriente for di e panelnan solar riba e edificionan aki y pa ehecuta e proyecto ta haci uzo di e servicionan di sr. Reyes y su empresa Retraco, cu tin experiencia amplio riba e tereno aki.



Segun Reyes a splica, su experencia cu panelnan solar a cuminsa den su bida priva prome cu el a haci di esaki su negoshi. Aruba ta un pais cu tin hopi solo y siguiendo e avancenan na mundo, el a dicidi di concentra su mes riba e tecnologia aki, cu ta yuda baha e gastonan di coriente.

A haci calculacionnan y na Scol Kudawecha ta instala 185 panel di 300 watt cada uno cu lo produci 175.5 kilowatt pa ora na total. Pa duna un ehempel di loke e produccion aki ta, Reyes a splica cu e 175.5 kilowatt lo por suministra entre 30 pa 35 cas cu coriente a base diario. E produccion di e panelnan aki ta fluctua dependiendo di e cantidad di nubia cu tin. "Ora tin hopi biento nubianan ta pasa bay lihe y ta yuda den e produccion," Reyes a splica.

E produccion di e panelnan solar ta bay riba grid di ELMAR cu ta distribui esaki pa su clientenan. WEB tin un proyecto di "Fly wheel" cu ta un sistema unda ta warda e coriente. Na momento cu tin un produccion di mas di energia renoba, ta warda esey pa saca bek ora tin mas demanda. Tur e tecnologia aki ta yuda evita cu fluctuacion di prijsnan mundial di petroleo ta afecta nos pais cada bes menos y a largo por baha e tarifanan di awa y coriente, manera cu ta deseo di gobierno di Aruba.❑



Diabierna 16 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Elogio y reconocimento special pa Polis Maritimo



ORANJESTAD- Ora cu e aviso a drenta for di Centrale Post cu via di Warda di San Nicolas a yega informacion cu lo tin piscadonan perdi riba lama, Brigadier Davidson Eduards y su coleganan di biaha a bay den accion.

E nomber di e boto envolvi a zona conoci y nan a corda riba un boto cu nan a touw yuda bolbe bek tera un siman prome.

E boto tabatin problema cu motor y Eduards a saca su potret y Polis Maritimo tabatin datonan di e persona envolvi. Di biaha Eduards a check su telefon pa detayenan riba e potret, e color di e boto, registracion, e piscadonan cu tabatin abordo ora cu nan a touw e boto, etc.

Hunto cu su colega a compila tur informacion extra cu nan tabatin, incluyendo unda nan a topa cu e boto den problema e siman prome, y a comparti esaki cu tur nan contactonan pa cu casonan di rescate.

Pa e accion rapido y determina y e atencion extra cu Polis Maritimo ta duna na detayenan ora di haci nan trabao, a logra rescata e personanan perdi. Altocomisario mr. Adolfo Richardson a bisa, cu pa e caso specifico aki, pero pa hopi mas esfuersonan diario di e team di Polis Maritimo, el a dicidi di yama nan aden y entrega na esunnan envolvi den e rescate un reconocimento y percura pa comparti cu comunidad con orguyoso top di Cuerpo Policial ta cu e trabao di e team aki.

Richardson a splica cu un di e directornan di Warda Costa a comenta na dje, na momento di e rescate, cu su hendenan a haci hopi bon trabao.

Esaki tabata un momento di orguyo sigur pa e chef. Pa sa cu ta pa motibo di e perseverancia di busca y provee informacion asina valioso di parti di Polis Maritimo a logra di salba bida di e piscadonan y pa esaki ricibi un "pluimpje" di un instancia pafo di Polis, ta algo hopi valioso.





Esaki ta confirma cu miembronan di Polis Maritimo ta tuma nan trabao na serio y ta bay "the extra mile", Richardson a bisa, gradiciendo nan di curason y hopi contento cu con e team ta funcionando.

Hopi biaha nan ta haci rescate riba lama, pero poco informacion di nan trabao ta conoci den comunidad.

Eduards a agrega cu e trabao no ta facil, pasobra ademas di e solo fuerte, e condicionnan di lama ta cambia constantemente. E team a keda contento cu nan trabao ta wordo aprecia y reconoci.❑

BON DIA Aruba

Taekwondo:

Master Eric Barry referee internacional na G1 Trinidad & Tobago



















Master Eric Barry ta un referee internacional pa hopi aña caba, pero no a haci uzo di oportunidadnan, debi na su compromisonan cu su trabou na Aruba.



Awor aki su situacion a cambia y Master Eric Barry ta moviendo mas den e campeonatonan di taya, manera esun di Trinidad & Tobago den fin di siman na unda cu dos atleta di Brazil Taekwondo Stichting a logra di gana medaya di brons.

Recientemente, Master Eric Barry a sali Best Referee na e Pan Americano cu tabata tin na Mexico. Esaki a pone tambe cu tur e otro refereenan den e mesun veld di Master Eric Barry na Trinidad & Tobago a probecha di duna Master Eric Barry respet y nan tabata tin Master Eric Barry constantemente meymey di e veld pa asina e para referee y guia tur e pelea.

Na Trinidad & Tobago tabata tin varios otro refereenan internacional, pero asina mes Master Eric Barry a resalta ariba nan tur demostrando un bon trabou di un referee manera mester ta. Master Eric Barry su plan ta pa sigui cu su tarea como referee internacional pa asina e por sigui move den e grandinan. Na luna di november Master Eric Barry lo bay ta e referee internacional na e TK5 na Corsou y ta bay guia e TK5 di Corsou completo.❑

Clasico den Baseball AA, Red Machine versus Noord Indians

Awe diabierna, 16 di october, e trein di Red Machine ta yega pa topa Indjannan di Noord. E clasico di nos baseball AA den e Round Robin ta na stadion Crismo Angela - Nadi Croes. E rivalnan grandi den nos baseball AA ta topa otro. Despues cu Red Machine, conoci como Marlboro a domina nos baseball den e siglo pasa, y Noord Indians a tuma esaki over di aña 2000 bin ariba, e dos ekiponan aki ta mas balansa cu nunca y a bira e clasico di nos baseball AA. Aki ta ekiponan cu nan base den Dakota y Noord ta dal den otro. Bin gosa di bon baseball riba un diabierna anochi. Nos ta conta cu bo, yega! ❑

skirbi pa Ramon Todd Dandaré

Recordando Oscar Steba, un musico multifacetico di pura sepa

Diabierna dia 9 di october 2015 Oscar Steba a fayece na su cas na Rotterdam, Hulanda. Dia 3 di december 2006 Club Social Flor di Oriente hunto cu Caribbean University of Aruba (C.U.A.) a organisa un homenahe na e gran musico Arubiano aki na Plasa Cultural Flor de Oriente.

Esaki como gratitud y elogio pa su carera musical, su exitonan y su meritonan den mundo di musica. Oscar a haya awa na wowo ora cu e diadomingo ey su coleganan musico y su amigonan musical di Aruba a honra su persona cu nan presencia y nan participacion na e homenahe duna na dje.

Na caminda pa e homenahe di Oscar, Ramon Todd Dandaré a skirbi e siguiente articulo cu a sali publica den e medionan di comunicacion di Aruba y cu el a manda un tiki adapta como recuerdo pa publica awor cu Oscar a bay laga nos.









Juan Oscar Steba, miho conoci como Oscar Steba, a nace na Corsou dia 13 di juli 1930. El a bin biba na Aruba hunto cu su famia cu 9 aña di edad. Su tata, Arnulfo Steba, tabata un musico hopi conoci aki na Aruba, particularmente den e bario di Dakota, caminda nan a establece. Oscar mes a bay Corsou bek pa sigui su estudio na Skerpene. Ey ta caminda, mescos cu hopi otro musico di ex Antia Hulandes, el a dal su prome stapnan riba tereno musical.

El a cuminsa tocando trompet y den un tempo record di nuebe luna ya e tabata domina tocamento di e instrument aki. Esaki tabatin como consecuencia cu e director di e Orkesta Filharmonico a integra e den e orkesta mesora. Cu su 18 aña Oscar a regresa Aruba. E prome agrupacion cu el a integra na Aruba tabata Caribbean Boys; esaki a sosode durante e epoca di 1949 pa 1953. E conhunto aki tabata ensaya na cas di Billy Picus na Companashi. Oscar tabata toca “primera trompet” y el a co dirigi Caribbean Boys hunto cu Edwin Zichem.

Despues di Caribbean Boys nan a forma e agrupacion Estrellas Rey de Copas. Un banda formal y bon disciplina cu a haci varios bon presentacion na Bos di Aruba for di Club Watapana den Wilhelminastraat. Tambe nan tabata organisa fiesta na otro clubnan grandi rond di Aruba. Prome cu nan a forma Estrellas Rey de Copas, Oscar a haci un gira pa San Juan, Puerto Rico pa presenta durante un festival di musica folklorico.
Otro musiconan prominente di Aruba cu a haci e gira aki tabata Padu del Caribe, Edwin Zichem (cantante) y Harry Lake (trompetista), den un banda forma hunto cu musico di Corsou, entre otro Julian Coco (guitarista) y Alejandro Frans (cantante). Despues di tempo Estrellas Rey de Copas a bira Estrellas Lucky Strike, tambe un excelente conhunto.

Harry Lake tabata director musical di e dos conhuntonan aki y Oscar Steba a sigui e como director musical di Estrellas Lucky Strike, despues cu Harry a emigra pa Merca pa motibo di trabou.
E ultimo conhunto grandi cu Oscar a toca aden aki na Aruba tabata Sensacion Musical, un conhunto tur afo. Aki nos ta papia di crème de la crème, un berdadero Sensacion! Oscar tabata aregla, dirigi y toca “primera trompet” den e conhunto aki. Su coleganan musico tabata, entre otro, e trompetistanan Arnold Beyde y Donny Pietersz, Eddy Bennett (pianista), Alberto Dollison (bahista), Ebby Peterson (timbalero), Arturo Calmes (bongosero) y Eddy Mackay (conguero).

E cantantenan tabata Juancho Kock, Edwin Zichem (a la bes manager di e conhunto), Tirso Steba (bolerista, ruman di Oscar) y Erwin Tujeehut (a la bes percusionista). Tambe Oscar a yega di toca cu e pianistanan Raffy Hodge, Mario Bislick y Sonny Yearwood, kende a toca cu Sensacion Musical na Surnam.

Na cuminsamento di añanan ’70 e musiconan, boluntariamente, a desintegra e conhunto. Sensacion Musical nunca no a graba disco, loke ta di lamenta, pero si tin hopi grabacion riba cinta. Eddy Tromp di ex Butishi di Alegria tin un coleccion grandi di grabacion di Sensacion, manera tambe sa yama e banda. Lo no ta un mal idea pa sea Unoca, Departamento di Cultura of cualke boluntario publica e grabacionnan aki pa conserva nan pa nos patrimonio musical.

Oscar Steba a yega di compaña varios artista grandi, entre otro Alberto Beltrán, Bienvenido Granda, Rolando la Serie y Orlando Vallejo. Tras di e epoca di oro aki, Oscar a drenta hotel como musico profesional na aña 1970. Conhuntamente cu Sonny Yearwood nan a forma Los Decanos del Ritmo. Despues di Decanos Oscar a bay toca como bahista den un orkesta grandi, bou di direccion di Fred Stamer, cu tur anochi tabata compaña shownan grandi na Aruba Sheraton Hotel. Na 1975 a honra Oscar como e prome “Musicman of the year”. Su yiu, Reno Steba, bahista virtuoso di fama mundial, a curasha e tata pa siña toca piano y Oscar a bira pianista tambe.

Oscar Steba tabatin un carera largo y briyante su tras y te na ultimo el a continua cu e mesun vigor tocando piano y saxofon, ademas di tabata areglista, trompetista y bahista. Hopi hende no sa, pero Oscar tabata un bon cantante di bolero tambe. P’esey nos por cataloga Oscar Steba, Dakotero del alma, como un musico par excellence, un musico multifacetico di pura sepa.❑

BON DIA Aruba

Filomena College Mavo:

Ta gradici Rotaract pe tremendo iniciativa pa alumnonan di examen klas













Dialuna anochi, e alumnonan di Filomena College mavo a presencia un charla di motivacion y di resultado di nan encuesta tocante e formanan di siña. E organisacion dinamico Rotaract a compromete cu e alumnonan cu nan lo contribui cu 3 encuentro pa yuda nan den e formanan di siña pa nan S.O. y Examen, pa asina termina nan scol secundario cu exito.

Un total di 76 alumno tin awo na Filomena College mavo inscribi pa haci S.O. y Examen y mester bisa cu e alumnonan como e docentenan ta hopi entusiasma y energetico y ta trahando duro pa logra e meta final. Rotaract a prepara 3 tayer, unda cu nan lo concentra riba e aspecto di motivacion y conseho pa e alumnonan por yega na exito total. E trabou y dedicacion di e team dinamico di Rotaract ta di aplaudi y aprecia, ya cu ta den nan temponan liber nan a analisa tur e encuestanan y prepara e tayernan pa e alumnonan di Filomena College mavo. E anochi na Teresita Center a bay super bon y e alumnonan a disfruta di e charlanan como tambe e resultado- y consehonan con nan por siña mas efectivo y prepara nan schedule pa tin miho resultado. Filomena College mavo ta gradici di curason e team di Rotaract pa e compromiso aki cu nan alumnonan y tambe kier manda gradicimento special pa Rotaract su miembronan, revista FOCUS y Tropical Bottling pa nan sponsor pa cos di come y bebe pa e anochi aki. Finalmente e alumnonan a duna e evaluacion final cu e tayer tabata uno hopi educativo y dibertido y ta ansioso pa e siguiente tayer di Rotaract. ❑







Tayer pa mayornan di Tienda di Educacion





ORANJESTAD- E necesidad di tin un instancia, un sistema, un grupo of persona pa contesta peticion di un mayor cu mester di un ayudo, conseho, ta loke a inspira e grupo di Tienda di Educacion, pa a wordo crea cu ta duna, conseho of sosten den educacion di mucha y hoben.

Awendia e number 161 ta algo cu no por falta den un mayor su bida. Pa accentua e importancia di comunicacion entre mayor y yiu aun mas charlanan ta ser teni na scol y na diferente ocasion pa mustra cu tin mucho mas manera pa educa un mucha y sostene den bida.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta mira e importancia den cuadro di celebracion di e luna di Enseñansa pa no solamente pone enfasis riba e docente of e alumno pero tambe un oportunidad pa duna mas sosten na e mayor na cas.

Den un sala completamente yen na Biblioteca Nacional, Tienda di Educacion a duna un charla na un grupo di mayor y maestronan presente.

Y ta un charla manera a wordo duna dor di Tienda di Educacion, cu ta basa su mes den e potencial di bisa locual cu bo kier haci en bes di locual bo kier pa bo yiu haci, na unda sinceridad y e manera mas eficaz pa bin cu solucionnan y no haci di bo combersacion cu bo yiu un interogacion ta loke ta e mensahe duna.

Internacionalmente , un Tienda di Educacion, ta un exigencia cu bo mester tin pa cumpli cu e tratado di derechonan di mucha cu ta wordo celebra dia 20 di November. Algo sumamente importante den bida di mucha y mayor, e mandatario encarga cu Educacion ta expresa.



E importancia ta grandi pa tin personanan cu experiencia di trata cu sentimentonan. Corina Linssen ta duna di conoce cu e disponibilidad di Tienda di Educacion a crece den forma significante. Na 2014, a registra 300 caso cu for di cual 35 tabata bishitanan na cas. Awe na 2015 e cifra di 300 ya caba a duplica su mes, mientras cu e bishitanan na cas ta actualmente 80. Bishitanan cu ta rekeri mas di un bes y ta ripiti su mes pa sigui trata e casonan personalmente.

"Un mucha no semper por expresa su mes cu su sernan keri, riba cierto cosnan cu ta pasa cun'e. Un hoben mayoria bes ta cera su mes den silencio sin por expresa dor cu e no kier faya un di su hendenan rond di dje, sin realisa e daño emocional cu e ta haci na su mes. Un mayor na su bes tin bes no sa con pa expresa su mes y ni con pa aplica un disciplina sin lastima e mucha. No ta falta di comunicacion, ni tampoco falta di confiansa, ta simplemente cu e amor pa e sernan keri ta asina grandi cu e comunicacion ta tranca. Ta na momentonan asina cu Tienda di Educacion ta di vital importancia.

Bullying, tentamento, fayonan den testnan na scol, abuso na cas, abuso sexual ta topiconan cu ta resalta den e combersacionnan, pero tambe e repentino perdida di un persona keri.

Tienda di Educacion, conseho of sosten den educacion di bo yiu, su telefon ta 58887100. Website www.tdearuba.com. Situa na Pampunastraat 14, Dakota, Aruba. Special helpline yama 161 gratis.❑

Polar domino showdown na 99 bar & restaurant!

KUDAWECHA – Diasabra awo, 17 di october cuminsando pa 8'or di anochi, un biaha mas e "embahador di domino" di China, esta Han(s) di 99 Bar & Restaurant, lo bay pone Kudawecha y vecindario tembla ariba scala di Richter cada biaha piedra bati ariba mesa di e unico "Square Garden" di domino na mundo!!

E evento lo ta un tremendo "showdown" entre e dos teamnan rival di "Family & Friends" y Team Madiki, y un biaha mas, "a peticion!", Han(s) lo percura pa otro dushi y tutu "cherry on the cake", e inolvidable "Chicas Polar"!!

Pero prome cu nos sigui cu e antesala aki, nos kier a anuncia cu'n biaha mas mundo di domino ta den un "babucation" total, kedando cu boca habri, ora e noticia a yega cu nada menos e "magnate" den domino, Don "Osvaldo el Contador", hunto cu su "socio-del-momento", un tal "Lucky Viviano", a haya un sapato blanco "lu-louche lu-louche" di nada menos cu dos djaka di caña den domino, Salomon "no hay por donde" y Haime "The Colocher" Dijkhoff cu "dubbel F y lange ey"!! Observador nan "psychico" ta remarca cu nan a detecta un "aura magnetico" di atrae sapato blanco cerca "Lucky Viviano"!!!



Un otro boletin cu tambe a yega nos mesa di redaccion ta e cantidad alarmante di "kids" cu ta desaroyando na 99 Bar & Restaurant! No mucho tempo pasa "Kid Calabas" y "Kid Turibana" a hasi nan debut, y den corto tempo a join nan "Kid Sero Pita", "Kid Tamarijn", y "Kid Tanki Flip". Recientemente e coleccion di "kids" a wordo expande cu e "belezen Kid Panama(straat)" y "Kid Buchanan 18", tambe conoci como "Kid Anger Management"!! Tin papia den "wandelgangen" cu si sigui asina, muy pronto "Kudawecha Square Garden" lo wordo converti den "Kudawecha MFA", esta un "Multi Fight Accomodatie".

Pero, ban awo pa e candeloso wega di diasabra awo!! Danki na sponsor di Polar Beer, un biaha mas e gang di "Chicas Polar" lo bin anima e torneo cu premionan fabuloso y masha hopi vitamina pa wowo!! Un anochi caminda nivelnan di "steroids" y "testosteron" lo por yega midinan halto nunca bisto den Kudawecha y vecindario!!

Dos team sumamente peligroso den deporte di domino, esta Team "Family & Friends" y Team Madiki, lo enfrenta otro diasabra awor 17 di october pa 8'or di anochi pa dicidi 'for once and for all" ta ken ta mas duro den "pega weso"!! Shon nan no perde e tremendo anochi aki den e unico "Domino Square Garden" na mundo, esta 99 Bar & Restaurant na Kudawecha, caminda domino di top nivel lo wordo compaña pa premionan y ofertanan fabuloso ofreci pa e unico "Chicas Polar"!! Yegaaaaa!!❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Cos di hunga pa baby | Bala y payaso | Afl. 2.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015041 |

Auto & Acesorio

Ta bende Dodge Caravan 2002 | Ta bende DODGE CARAVAN 2002 Automatic den bon condicion Yama tel. 5655561 pa mas info. | Afl. 4500.00 | Tel. 7312429 | Quick Code: 015156

BYD F0 2011 For Sale | BYD 2011 For Sale Ta bende urgente pa motibo di biahe BYD F0, manual, A/C, power windows, AM/FM CD radio y hopi economico riba gasolin. AFL 8500,- prijs ta discutibel, Tel.:5626819 Por fabor personanan seriamente interesa por yama Afl. 8500.00 | Tel. 5626819 |Quick Code: 016219 |

Cobia Monte Carlo & Mitsubishi Montero | Boat: Cobia Monte Carlo 298ES cu Motor Evinrude 225 hp capacita pa 8 persona Auto: Mitsubishi Montero '98 color cora Tin posibilidad di bende e boto sin auto!! yama of whatsapp pa mas info | Afl. 14000.00 | Tel. 5649138 | Quick Code: 016229 |

Ta bende | Suzuki liana sedan, year 2006, atumt, a/c, new paint job, supla nobo, nobo, den hopi bon condicion..cel 568-4748 | Afl. 6900.00 | Tel. 5684748| Quick Code: 016280 |

Ta bende Nissan Sentra B13 | Ta bende Nissan Sentra B13 Fuel Injector. Standard 2007. Nobo Nobo den plastic. 8000 kilometer so cori. Interesado serio so. Afl. 11.000,- Por yama na 5688208. | Afl. 11000.00 | Tel. 5688208 | Quick Code: 015066 |

Brommer & Bicicleta

2 Bicicleta Trek Montañera na mita prijs MountainBicic | A la venta bicicletas con 3 semanas de uso como nuevas cada una con su casco y una cadena para asegurarlas. El precio es 2x1 Only with 3 weeks of use, each one with helmet and 1 security chain, half price. | Afl. 500.00 | Tel. 7491224 | Quick Code: 016232 |

Cas & Decoracion

Ta bende pa motibo di mudamento. Ganga 350 fl. | Afl. 350.00 | Tel. 5654656 | Quick Code: 015095 |

Mita cumpra bloki 6 inch | mi ta busca bloki 6 inch pa cumpra. si bo a resta bloki 6 y bo no ta uza nan mas ..yama mi, mi ta cumpra nan 1 florin pa 1. 5632121 | Afl. 1.00 | Tel. 5632121 | Quick Code: 016155 |

Residencia

Apartamento pa Huur | Ta huur apartamento semi muebla cu dos camber Cable & WIFI inclui Awa cu coriente separa E apartamento ta keda cerca e rotonde di Wayaca Pa mas informacion tuma contact cu Tel. 5884627/ 5636762 | P.w.a. | Tel. 5636762 | Quick Code: 015101 |

Estudio pa huur. Tur cos inclui. | Se renta un estudio perfecto para una persona soltera, cerca al area de los hoteles. Agua, corriente, cable, wifi incluido, gas aparte. Entrada independiente, amoblado. Teléfono: 6625193-7356230. Disponibel desde di 5 september. | Afl. 1000.00 | Tel. 6619430-6625193 | Quick Code: 015112 |

Busca tereno | Mi ta busca tereno pa cumpra pa traha cas +/- 450/500 m2 | Agenda | Tel. 7427318 | Quick Code: 016222 |

Paña & Moda

Sapato ros casi nobo 1 siman uza | Afl. 35.00 | Tel. 5662540 | Quick Code: 015125

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

Deporte & Salud

2 keds pa core pa dama Asics y Nike | Asics Gel LandrethSize US 8 EUR 39.5 25 CM Blauw cu blanco Poco uza 25 florin Nike Zoom Air Size US 8 EUR 39 25 CM Zilver cu geel Poco uza 25 florin Preferiblemente tur 2 den un bendi | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015137 |

Ekouaer Women's Latex Sport Waist Trainer Corset. | Ta bende un women's latex waist trainer korset marca Ekouaer. E ta size 3xl (den US size 14, y waist den inches entre 37-39). E ta practicamente nobo, bon fuerte fabricacion pa e prijs di Afl. 90,- Si ta interesa por yama Kathleen na: 661-21-52. | Afl. 90.00 | Tel. 6612152 | Quick Code: 016275 |

Computer &Telecomunicacion

Adobe Illustrator Cc | Ta bende version completo di e mas nobo di Adobe Illustartor Cc pa awg.75 full updated Whatsapp:7486805 Bb pin:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Tel. 7486805 | Quick Code: 08128 |

Mi ta bende un galaxy s6 nobo | mi ta bende un galaxy samsung s6 color oro nobo den su caha pa 1450 florin e prijs ta discutibel | O.b.o. | Tel. 6600855 | Quick Code: 016227 |

Varios

Sliding Gate Opener - Solar & 110v | Habri bo porta sliding di entrada di cura di cas automaticamente cu remote control, Instalando un di nos sliding gate openers. 2 modelo disponibel, coriente 110v normal Y modelo cu ta traha completamente cu energia solar uzando solar panel. Diferente acesorio disponibel (infrared sensor, wireless keypad, push button switch, etc..) Prijs Basico Cu instalacion: Motor 110v: AFL 1,300 *Coriente 110v Apart* - Motor Solar: AFL 1,700 Bishita nos facebook page pa mas informacion y lista completo di prijs: facebook.com/alucaribeCell/Whatsapp: 7453907 - Tel: 5824544 | Afl. 1300.00 | | | Quick Code: 015152 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❏

La Estrella a regala Jeandrick Croes un PS4

Un otro super campaña di La Estrella riba Facebook a finalisa cu entrega di un PS4 na e feliz ganado siman pasa. E entrega a tuma luga na La Estrella Playa.

E campaña "Bo kier un console nobo?" a bin cu e invitacion pa esunnan cu kier participa manda nan potret riba e "wall" di La Estrella y automaticamente nan nomber lo wordo inclui den e sorteo.

E ganado e campaña tabatin mag di scoge entre un Playstation of un Xbox. Jeandrick Franklin Croes a scoge un PS4 y a keda hopi contento cu su premio fabuloso.

Keda pendiente pa e siguiente campaña di La Estrella riba Facebook y no lubida di "follow" e compania riba Instagram @laestrella_aruba. Corda check e ultimo trendnan den joya y e Special di Dia, cu tur dia un joya nobo cu un descuento fenomenal.❏





CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BUSCA
Un persona cu por duna les di Wiskunde y Engels na un mucha di 3de MAVO.
Pa mas informacion
Tel: 567-2229

TA BUSCA
Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe.
Pa mas informacion
Tel: 660-2860

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Pa mas informacion
Tel: 600-0543

TA BENDE
Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
Un transmission pa Toyota Camry 1996 - 2000 motor 6 cylinder low milage.
Pa mas informacion
Tel: 594-1355

TA BENDE
Mata di fruta grandi cla pa pone den tera, papaya, cashu, sorsaka, mango. Un Mondolin.
Pa mas info. Tel: 594-9069

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un auto Nissan Sentra B16, 2006 pa Afl. 12.000,-
Pa mas informacion
Tel: 562-6609

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

CozmicStoneza WOW publico cu nan musica unico







Diahuebs dia 8 di October ultimo, e banda local nobo CozmicStonez a sorpresa publico presente na 'The Old Dutch Cafe' cu nan canticanan unico y energetico. CozmicStonez ta pone e 'Rock' den 'Reggae' na un forma original y esaki bo ta scucha den nan canticanan skirbi y compone pa nan mes.



Pa e fanaticonan di reggae e banda a toca 'covers' dushi di e.o. Bob Marley, Steel Pulse, Jimmy Cliff y Amy Winehouse, interpreta den nan estilo unico di Cozmic Stonez. Si bo a perde nan performance diahuebs ultimo, ata diasabra dia 17 di October awor bo chance. CozmicStonez lo ta 'on stage' 9.30pm na The Old Dutch atrobe pa deleita un y tur cu nan musica den nan estilo special.





E siman aki, CozmicStonez lo lansa nan cantica 'Workdays' na diferente programa di radio. 'Workdays' tin un ritmo dushi y hopi oyentenan sigur lo por identifica nan mes cu e tema di e cantica aki. Keda den sintonia pa e lansamento di 'Workdays'.Esunnan cu ta interesa pa 'book' un performance di CozmicStonez por tuma contacto cu Efraim Suurendonk na 592-5853, Jorge Rasmijn na 563-7502 of Vinsly Arambatzis na 593-0675 of manda un e-mail na cozmicstonez@gmail.com. Check out CozmicStonez riba facebook pa parti di nan performance y potret y like nan fan page.❑



Wendy's & Coca Cola back 2 school campaign un exito total!

Wendy's & Coca Cola kier a gradici tur hende cu a bishita nos restaurantnan den e temporada di back 2 school y cu a participa cu nos campaña. hopi hende a participa y nos ta sumamente contento di por a regala premionan great pa e temporada di back 2 school! tur e participantenan aki a cumpra mas cu 35 florin na productonan y a upload nan potretnan riba nos Wendy's Aruba facebook page.
Durante nos campaña a regala casi tur siman un premio manera I-phone 6 plus, Apple watch y mini Ipad 3.
Pa e gran final nos a saca e 7 feliz ganado cu a keda den nomber di:

Wendy's upsize gratis pa un aña largo –	Jenelee Gamarra
Coca Cola gratis pa un aña largo –	Angy Penja
Wendy's gratis pa un aña largo –	Zoraida Maduro
Apple watch –	Michelle Van Kessel
Ipad mini 3 –	Aura Croes
Iphone 6 plus – gold –	Hellen Koolman
Iphone 6 plus – black –	Jeffrey Brooks

Nos ta felicita tur nos ganadonan y na mes momento ta invita tur hende pa pasa bishita nos restaurant situa na Palm Beach cu ta completamente renoba y disfruta di nos promocion actual cu ta Wendy's pulled pork cu bbq saus!
Nos ta habri te cu 1or di marduga tur dia, asina ta pasa awe mes!❑

Dirk Lemmens:

Hobennan di Sonrisa encanta cu presentacion di K9





ORANJESTAD- Siman pasa e Unidad K9 di Cuerpo Policial a haci un bishita y un presentacion na Sonrisa, unda cu clientenan di e centro a keda encanta cu e cachonan y tur loke e cachonan por haci. Dirk Lemmens, trainer di Belgica cu tabata na Aruba pa duna un curso special di un siman, a compaña e team cu a duna e presentacion.





Lemmens a expresa durante di e presentacion cu "den cinco minuut nan tabatin mi curason", referiendo na e hobennan entusiasma. E trainer a priminti cu e lo bay haci algo pa e hobennan di Sonrisa na Belgica, e no tabata sa ainda kico, pero lo mester bay brainstorm y lo haci algo sigur pa nan. "Awe tabata un dia fantastico," Lemmens a agrega.

E hobennan a hasta haya bisti e paknan pisa cu e trainernan ta bisti pa nan no wordo mordi den entrenamento. Asina nan tambe a sinti un poco con e ta pa traha cu e cachonan.

Un detaye hopi special tabata ora cu Dick Lemmens a pidi nan pa yude scoge un nomber pa su puppy nobo, cu e lo ricibi na januari 2016. El a splica cu na Belgica tur cacho di rasa, no importa cua rasa, cu tin un stamboom y nace den un cierto aña ta ricibi un nomber cu ta cuminsa cu e letter cu a wordo scogi pa e aña ey. Na 2016, esaki ta e letter P.

Richard Kramers, coordinador di Unidad K9 di Aruba a splica cu esaki ta un di e presentacionnan cu e unidad ta haci durante di aña. E team ta particularmente druk cu presentacionnan pa muchanan di scol den e lunanan di juni y juli.









E scolnan hopi biaha ta combina e presentacionnan cu un dia di deporte of otro actividad. Tambe e Unidad di K9 ta duna diferente presentacion na gruponan di padvinder y camping durante di vakantie.

E shownan aki ta un di e cosnan cu K9 ta haci pa laga publico general cera conoci cu nan y nan trabao y tambe ta pa trece Cuerpo Policial mas cerca di comunidad.❑

Dangui Oduber (MEP)

Grado di ocupacion di hotelnan a cay cu 6.9% y REV PAR a cay cu 9.7%

E cifranan preliminar di nos turismo pa luna di september ta sigui lamentablemente den un trend negativo. Turismo crucero pa aña 2015 ta den un crisis caminda e aña aki nos pais a ricibi 80.000 bishitante crusero menos. Awor cu e cifranan di stayovers ta conoci y tambe e performance di e hotelnan e ta yena nos cu preocupacion e direccion cu nos pais ta bayendo.

Tin un desaroyo hopi tendencioso y hopi fastioso pa nos hotelnan. Si analisa e cifranan caminda cu e turistanan di awe ta huesped bo ta conclui cu mas y mas nan ta kedando pafo di hotelnan.
Mira aki bou e cifranan di e performance pa hotelnan durante luna di september 2015 compara cu september 2014. Cada ken por husga pa nan mes si esaki ta algo positivo pa nos pais!

	Sep-15	Sep-14	% Change
Rooms	4,848	4,368	11.0%
ARN	145,440	131,040	11.0%
ORN	103,723	102,522	1.2%
% Occupancy	71.3%	78.2%	-6.9%
ADR	$174.55	$176.21	-0.9%
REV PAR	$124.49	$137.86	-9.7%

Ora nos analisa e cifranan aki nos ta nota cu a grado di ocupacion na hotelnan a cay cu 6.9% y ta cay ten a 71.3% den luna di September 2015. Esaki kiermen cu turistanan cu ta biniendo nos pais no ta kedando na hotelnan y no ta affluent travelers cu Aruba mester di dje. No solamente e indicador aki ta preocupante sino tambe e caida den REV PAR, esaki ta e Revenue Per Available Room y ta wordo determina pa e averahe di prijs cu hotelnan ta cobra pa camber. REV PAR den luna di september 2015 compara cu e mesun luna aña pasa a cay cu 9.7%. Ta algo hopi serio y preocupante esaki ta. E caida di REV PAR ta un caida basta drastico teniendo cuenta cu no solamente a grado di ocupacion a cay sino tambe e prijsnan cu turistanan a paga pa camber na september 2015 ta mas abou. REV PAR ta un indicador importante pa un hotel y tin hopi influencia riba e economia turistico den su totalidad. Un calidad miho di turista lo paga y suma mas halto pa un camber di halto pa anochi y asina e por subi e REV PAR. Loke nos ta mira



ta pasando ta cu hotelnan ta bahando nan prijsnan pa por yena nan cambernan y asina mes NO a logra mirando cu grado di ocupacion tambe a baha. Un di e metanan cu Otmar Oduber y ATA a pone nan dilanti ta cu REV PAR mester crece cu 9% den e ultimo 3 añanan. Pa e prome 9 lunanan di aña 2015 e no ta logrando su metanan. Cu crecemento den 9% den REV PAR Otmar Oduber kier purba hustifica e placa cu ta wordo gasta den mercadeo. Nos mester tene bon na cuenta cu e placa cu ta wordo inverti den mercadeo ta rond di 80 miyon florin y den pasado (aña 2008) tawata rond di 26 miyon florin. Ta un diferencia hopi grandi den cantidad di placa y si bo mira y midi e resultado cu e la duna mi ta kere nos no por ta contento cu esaki.
Un minister mescos cualkier otro hende ta wordo husga pa su performace. Nos ta keda bisa cu nos turismo no ta uno solido y duradero y esey ta nos preocupacion mas grandi.

Nos unico pilar economico ta dunando señalnan negativo y nos ta spera cu e tendencia aki por cambia y bira uno positivo. Nos pais mester tin crecemento den cantidad di stayovers, mester tin crecemento di cantidad di turismo crucero, aumento den grado di ocupacion y tambe aumento den REV PAR. Si tur e indicadornan aki ta positivo e ora nos por papia di un turismo fuerte y solido cual awor sigur NO ta e caso! ❑

Juan Ady Thijsen (MEP):

Baba Herde ta persisti cu Willem Alexander a actua ilegal

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota cu Baba Herde ta persisti cu Willem Alexander(KBJULI2014) a actua ilegal. Segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen partido AVP tabata tin un noviasco basta largo cu Reino Hulandes y tambe Rey Willem Alexander, hasta nos por a nota cu na Brazil Mike Eman tabata cana tras di Willem Alexander y no tabata duna e Rey sosiego!



Pero despues di e decision real (KB) firma pa Willem Alexander na juli 2014 na unda gobierno di AVP a haya un aanwijzing pa motibo di mal gobernacion a base di mal maneho financiero, ta parce cu ta malo so Willem Alexander a haci contra AVP.

Baba Herde kier uza awor e contesta di Raad van State na Parlamento Hulandes pa purba pone Willem Alexander su KB den un luz negativo y haci comosifuera cu Mike Eman no a kibra ningun copi .

Den esaki Baba ta lubida algun aspecto.

1. Raad van State ningun momento e referi na e caso di Aruba.
2. Gobierno Hulandes a scoge e medida di mas suave pa duna Mike Eman ya cu Hulanda por a laga destrui e presupuesto di Aruba di 2014 of por a revoca e nombramento di un of mas Ministro pa medio di un algemene maatregel van Rijksbestuur.
3. Ningun discusion huridico por kita afo e crimen principal di Mike Eman y su gobierno di a hiba un maneho financiero desastroso.
4. Ex Premier Balkenende a pone un banda conseho di Raad van State cu a duna MEP rason den e caso specifico di e Consensus rijkswet Gemeenschappelijk hof unda Reino Hulandes a uza ilegal articulo 43 inciso 2 Statuut contra Aruba,.
5. Tambe partido AVP a bay contra e mocion di MEP pa salvaguardia autonomia di Aruba.
6. Ministro Plasterk a confirma cu e decision di Willem Alexander tabata corecto pasobra gobierno di Mike Eman a haya varios pre aviso y no tabata duna atencion na esaki y e situacion di Aruba a bira alarmante y na punto di bay failliet.
7. Baba Herde ta lubida cu ta su mes un gobierno y su mes un fraccion a percura pa boluntariamente kita autonomia financiero di Aruba.

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tur e puntonan menciona ta hiba nos nan e conclusion cu gobierno di AVP sosteni pa Baba Herde no por ta partner mas den combersacion y negociacion cu Hulanda y mester tene honor na su mes y retira.❑

Parlamentarionan di AVP:

A bisti na ros pa sostene prevencion y ayudo pa cancer na pecho

Parlamentarionan di AVP a bisti na color ros pa mustra sosten na prevencion di cancer na pecho.





Pa aña ta constata entre 80 pa 100 caso. Aunke awendia tin tratamento pa cancer na pecho, sinembargo e consecuencianan ta grandi pa e persona en cuestion, su pareha y famia. Importante ta sosten emocional psicologico pa e pashent. Aki fundacion Mary Joan cu a lanta na 2007 como grupo di sosten ta haci un trabou importante. Nan ta conoci pa e color ros, nan caminata cu ta ser organisa anualmente, e bike ride anual y nan shownan.

Desde aña pasa tin un trahado social den servicio. Dia 16 di october ta dia internacional di mamografia. Pa preveni cancer na pecho ta di vital importancia chekeo medico regular y mamografia. Na Hospital tin un Mammapoli cu ta atendiendo casonan di cancer. BOB ta encarga cu sondeo pa stimula sernan femenino, specialmente di 45 aña pariba pa haci chekeo regularmente. Wilhelmina Kankerfonds tambe ta haci gran trabou pa guia pashentnan na cas y pashentnan cu ta den un fase mas avansa, sin lubida Edmund Harms y WGK. Wyatt-Ras ta di opinion cu nos tin cu sigui amplia tratamento y cuido na pashentnan. Tambe en special sigui traha ariba prevencion. E weekend aki lo tin un congreso di oncologia na Aruba cu ta habri pa publico. E Parlamentario ta spera cu nos hendenan lo por acudi na e congreso aki pa nos informa nos mes pa preveni. ❑

Minister Paul Croes :

Ban traha ta sigui cosecha exito

"Na inicio Januari 2014 di e proyecto Ban Traha, unda ta integra personanan cu ta ricibi asistencia financiero of onderstand bek riba e mercado labor, tabatin 2910 persona cu un onderstand. Awe na october 2015 e cantidad ta 319 persona menos ta cobrando esaki.

Mas di 250 di esakinan a logra wordo integra na trabou. Esaki ta significa un reduccion di mas di 3 miyon florin di e suma cu ta bay na onderstand", Minister Paul Croes a anuncia.

E proyecto Ban Traha siguramente ta demostra di ta cosechando exito.

E proyecto aki ta stimula hendenan cu ta den onderstand y por y kier traha, pa yega na un empleo. Un acuerdo di cooperacion entre Departamento di Asuntonan Social y Departamento di Labor a wordo fortifica por medio di un protocol. Di 2910 famia pa 2751 ta 319 persona menos ta significa mas di 3 miyon florin di placa di e pagado di belasting. Alabes esaki ta nifica cu esunnan cu a ricibi un empleo, awor tin un salario cu ta bay bek den nos economia. Tambe ta personanan cu ta contribui por medio di loonbelasting bek na caha di gobierno. Por bisa tambe cu e personanan aki ta mira perspectiva nobo pa asina desaroya nan potencianan. "Mi kier gradici tur e trahadonan envolvi den e proyecto importante aki. "Boso a apoya hopi persona cu un perspectiva nobo den nan bida", Minister Paul Croes a agrega gradiciendo e trahadonan di gobierno envolvi den e proyecto. Nos lo sigui stimulando mas y mas persona yega na un empleo digno.❑



Minister Mike de Meza:

Desaroyo pa sostenibilidad na nos scolnan ta base pa un miho mañan

ORANJESTAD -- Recientemente Minister Mike de Meza hunto cu Prome Minister Mike Eman a bishita e Scol Primario Kudawecha den cuadro di Dia di Sostenibilidad. Scol Primario Kudawecha ta encabesa e proyecto di instalacion di panelnan solar riba 40 scol rond di nos isla.

"Gobierno actual ta trahando duro pa crea tur posibilidad y conscientisacion necesario pa loke ta trata sostenibilidad y con por mira Aruba como un pais di ehempel den uzo di energia berde. Esaki ta un muestra palpable di e maneho cu ta wordo hiba for di 2010," Minister de Meza a declara durante un entrevista.

E proyecto di panel solar na nos scolnan sigur lo tin un impacto socio economico positivo pa henter comunidad. Na Scol Primario Kudawecha lo instala un capacidad di 175 kilowatt, cual ta alrededor di mil panel solar. Despues di Kudawecha, e siguiente scol lo ta Filomena College MAVO na San Nicolas unda panelnan solar lo wordo instala.

E inversion di e panelnan solar lo ta cuantioso, pero mas grandi lo ta e beneficionan cu esaki lo trece pa e stabilidad di prijs pagabel di coriente riba un base sostenibel y tambe e proteccion di nos medio ambiente. Den e paisnan den exterior ya ta comproba cu instalando panel solar riba e daknan di e scolnan ta duna su fruta exitoso y positivo.

"E educacion pa un futuro sostenibel nos tur tin cu apoya, ya cu e resultado lo ta uno adecuado pa e cuido di nos medio ambiente. E futuro lo depende na gran medida di e modelo di bida cu nos lo sigui y aunke lo tin contratiempo, no mester menosprecia e capacidad cu nos tin como consumidor pa modifica unda por y ta necesario", e minister a enfatisa.

Banda di esaki tambe ta sumamente importante pa inculca den nos muchanan como nos hobennan e importancia di conscientisacion y educacion tocante ta sostenibel, energia renoba y cuido di medio ambiente.

Manera UNESCO mes ta señala tocante un educacion cu mira riba desaroyo sostenibel, pa promove e educacion como fundamento di un sociedad mas facil pa e humanidad y integra e desaroyo sostenibel den e sistema di enseñansa escolar riba tur nivel.❑

"Lucha e bon lucha di fe; gara e bida eterno pa kual bo a wordo yamá, i bo a duna e bon testimonio den presencia di hopi testigo"
1 Timoteo 6:12

Cu inmenso tristesa den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra. Mathilde Judith Tromp-Cardenas

Mihor conoci como
" Mamita of Does"
*15-03-1940 -
†12-10-2015



Na nomber di su:
Esposo: Rafaël "Raffa" Tromp
Yiunan: Gregory y Helen Tromp
Ramphys y Cynthia Tromp-Maya
Angelo "Tata" y Omayra Tromp-Yarzagaray
Zuilaika Tromp y Yira Mejia
Nietonan: Kheili-Shea, Thais, Ilayza, Genesis, Dara, Asher y Mia
Rumanan: Ingrid Cardenas
Gilbert y Martiza Cardenas
Mario y Drusella Cardenas
†Richard y Olga Cardenas
†Orlando Cardenas
†Franklin Cardenas
Philomena Henriquez
Beatrix Ramos
Lilian Ramos
Cuña y swanan: Ramona y †Carel Nuboer
†Nelson y Luzmila Tromp
Roy y Patricia Tromp
Lourdes Sanchez
Magdalena y Daniel Marchena
Subrina y subrinonan:
Juliette, Renate, Viviani, Margieneli, Chanela, Gilbertino, Maruzella, Giordano, Pierina, Corandino, Alexandrino, Gina, Maribel, Cesar, Luz-Neyla, Nerelin, Nelly-ann, Randinier, Reeshma, Raghir, Buty y Eugene
Tur su Ihanan
Bon bisiñanan y amiga:
Ethelina Lacle, Sefora Lacle, Viola Farrell, Mvr. Walma Themen y Yvonne v.der Putten
Famianan: Tromp, Nuboer, Yarzagaray, Maya, Lacle, Farrell, Themen, Dania, Comenencia, Hertz, Sneek, Henriquez
Miembronan di Mascaruba
Miembronan di grupo di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert
Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida un hende
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 16 oktober 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Fatima na Dakota, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diahuebs 15 oktober for di 7'or pa 9'or di anochi.

SENJOR:
Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola; mas tanto pa compronde, cu pa ser comprondi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima… pasobra ta dunando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

Francisco Edon Jong

12-10-1939-12-10-2015

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Na nomber di sucasa : Hellen Jong
Su yuinan †Igor Jong
Edirik,Johaddis Jong
Su nietonan: E.J. Jong
Kyra Jong
Rayna Jong
Su rumanan: †John Jong
†Raymond (Poy),Dora Jong
Jeanne Gauthier – Jong
Lilian Jong &famia
Su suegra: Suithbertha (Chibeta) Croes
Su sobrinonan: Clifton (Kippy) Jong &Famia
Kenneth Jong
Watti Chai
Henk Chai &famia
Henry Chai
Frank Chai
CydricOduber
Su sobrinanan: Gini Jong
CiscaHernandis&famia
Marcia Eman- Chai &famia
Irene Chai &famia
MillicentMartinus Jong &famia
Su Swa y cunjanan: Rufo, Beta Croes&famia
†Victor (Vito) Croes&famia
Karel, Mary Croes&famia
Eti, Mario Dirks &famia
Erna, Doy Kelly &famia
Edwina Croes&famia
Rafael,Truda&famia
Ricky Croes&famia
Mirto, Dorothy &famia
Tur primo y primanan comer y comperihasu bisinja y su bon amigonan y demas famia;
Jong, Croes, Dubero, Chai, Chong, Hernandis, Schoppema, Mata, Kelly, Dirks, Bernadina, van Kessel, Sew-A-Tjon, Thijsen, Ruiz, Geerman, Croeze, Rojer, Eman, Oduber.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 16 di October 2015 pa 2'or pa 4'or di atardi cu un santo sacrificio di Misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz Despues pa Santana Catholico naSta.Cruz.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Un danki special na Dr. Yolanda Dennert , Wilhelmina Kankerfonds, Lily Prince, Andre, Michella, Lola & Olivia

Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.



The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved aunt, great aunt, great great aunt, aunt in law and cousin



Miss Clementina Gustina Berkel

Better known as: “ Tina of Tintin”

*26-03-1926 - †11-10-2015

Left to mourn are her:
Nieces: Florinda Williams-Vanterpool and fam. in Trinidad
Ina Vanterpool in The Netharlands
Nephews: Oreliur (Roni) Berkel and fam. in U.S.A.
Remi Berkel and fam in Curaçao

Great niece: Carmelinia Berkel
Great nephew:Kendall Berkel

Great great nephews:
Yllib Berkel, Miquel berkel, Ansheal Berkel

Great great niece: Veronique Vanterpool

Faithful niece in law: Gertie Berkel-Tearr

Cousins: Angelica Steba and fam. in The Netherlands
Yvette Mourilon and fam. in The Netherlands

Godmother to the Caiquetio School
Stichting Bejaardenzorg SABA

She was related to the families: Berkel, Vanterpool, Williams, Godett, Grovell, Busby and Tearr

The funeral of the late miss Clementina Gustina Berkel will take place on Saturday October 17th, 2015 from 9 to 11 am at Aurora Funeral Home.
After the service she will be cremated.

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Luis Bertrando Kock

*10-10-1945 - †14-10-2015

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 21 di october 2015 na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana centraal Sabana Basora. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di october 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

“Ik ben vader van vier kinderen, twee zoons en twee dochters en ben nu ook een gelukkige opa van mijn eerste kleindochter. Ik ben ontzettend trots op hoe mijn vier kinderen hun plek in het leven vinden.”
P.J. Smit

Cu honda pena pero agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos querido yiu, ruman, tata y welo

Peter J. Smit

01-10-1956 †13-10-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Justin Smit en Corine Meeuse
Marvin Smit
Crystal Smit en Jerald Kelly
Murielle Smit en Jonathan Bremo

Nieta: Arya Kelly

Mayornan: Johan Smit
†Hilda Smit-Veldkamp

Rumannan: Lisanne Dorsman-Smit en famlie
Karin van Uffelen-Smit en familie

Mama di su yiunan: Eveline Arends

Demas famia na Aruba, Hulanda, Surinam y U.S.A

Tur su amigonan, conocirnan, collegenan y su amistadnan den deporte

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

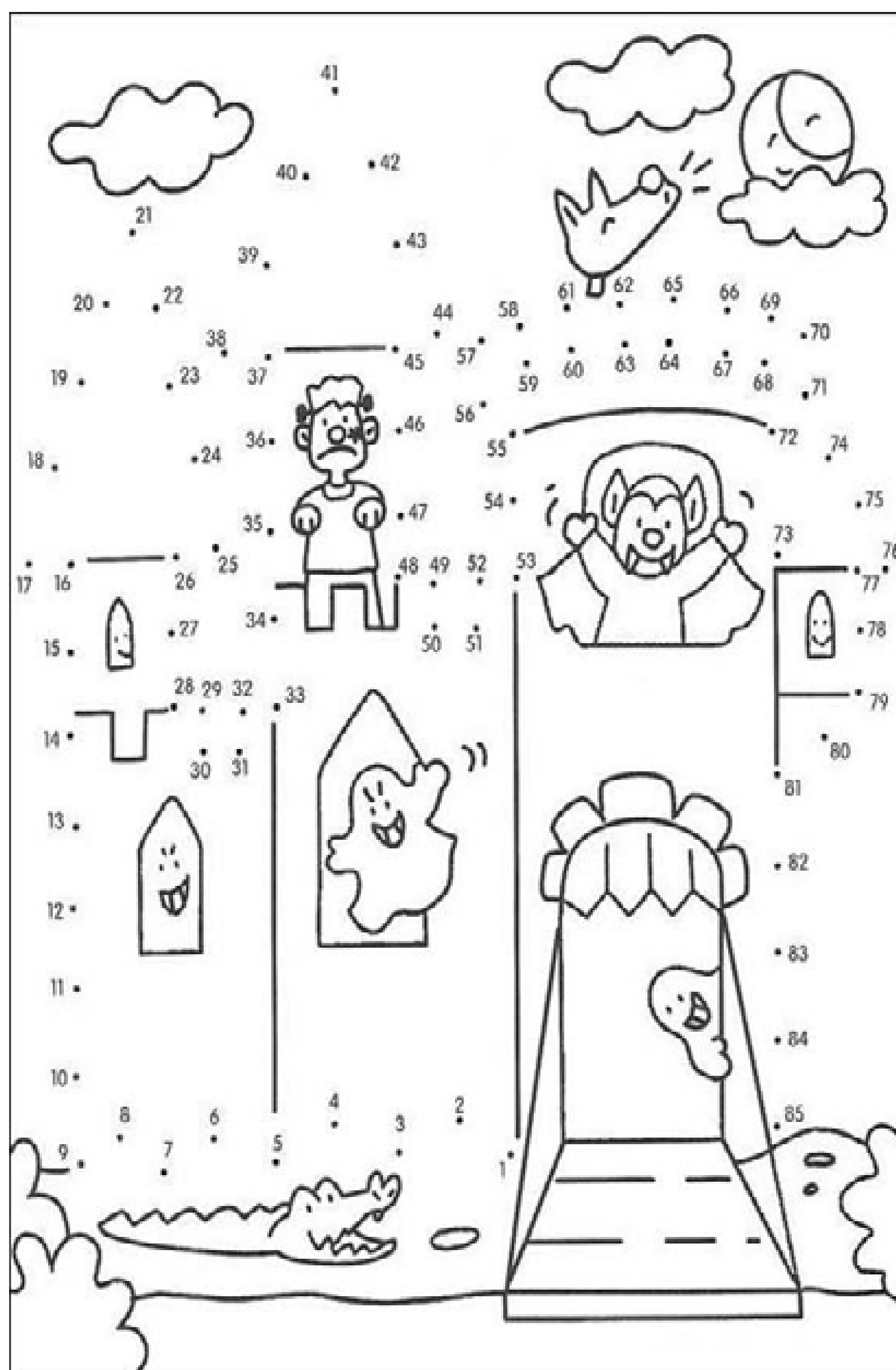


Sudoku BON DIA, train bo mente

9	2	7	4	3				8
	6						9	7
		8				4		2
			3		8			5
4				6				3
8			2		1			
6		2				3		
7	9						8	
5				8	9	2	7	1

5		6		2		9		3
		8				5		
6			2	8	5			9
			9		3			
8			7	6	1			4
		4				3		
2		1		5		6		7

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Brazo De Gitano

Ingredientenan:

- 3 dor di webo
- 1/3 cup di suco
- ½ cup di hariña blanco
- ½ theeleep di baking powder
- 2 cuchara grandi di awa herbiendo
- 3 blanco di webo bati stijf
- ¼ cup di cherry cora corta
- ¼ theeleep di salo
- 1 theeleep di casca di lamoenchi raspa
- 1/3 cup di jam di appelsina
- ½ cup di whip cream bati

Preparacion:

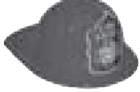
Bati e dornan di webo te ora nan ta diki. Agrega e suco poco poco mientras ta sigui bati e mixer, drei e hariña, salo y baking powder uno despues di otro. Agrega e casca di lamoenchi raspa y e awa. Sigui bati y basha e blanconan di webo aden. Pone e mexcla di bolo den un pyrex di 15x10x3/4". Horna pa 20 te 25 minuut na 400 grado. Habri un serbete di cushina, strooi suco di loeiroe riba dje y pone e bolo ariba. Lora e bolo. Lage fria y habrie bek. Combina e cherrynan cu e jam y hunte riba e bolo. Pone e whip cream riba y lora e bolo atrobe. Lage fria y dorne cu cherry.

Pa 8 persona

DOCTER
NA WARDA
Oranjestad



EMERGENCIA 911

POLIS	100
ORANJESTAD	527-3140
NOORD	527-3200
STA. CRUZ	527-2900
SAN NICOLAS	527-3000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
CENTRO MEDICO	523-8833

BOTICA
Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

SETAR	118
ELMAR	523-7147
WEB	525-4600
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 20
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Animal Shelter
582-1623

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion.
Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.
Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



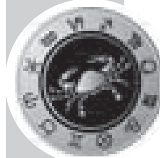
Aries
Ta bay presenta bo diferente proposicionnan cu lo cambia bo bida. Wak bon con bo ta cambia pa asina bo no perde tur cos. Number 5, 27, 37 y 49



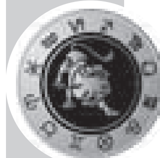
Tauro
Durante e temporada nan aki bo mester ta hopi cauteloso pa bo no bolbe haci e mes un foutnan, habri bo wowo bon Tauro. Number 4, 24, 36 y 48



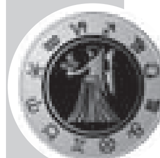
Geminis
Ta importante pa bo resolve bo problemanan pendiente. Pa asina bo por biba trankil Number 14, 24, 34 y 44



Cancer
Abo tin e capacidad di laga pasa cosnan cu no ta afecta bo y bo ta biba trankilisa honesto cu bo mes y stima bo mes duna bo mes un poco mas amor cancer. Number 9, 14, 24 y 34



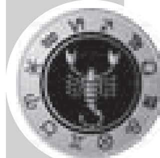
Leo
Un persona cu bo no ta spera ta bin cerca bo y e ta bay ta para cla pa bo y lo mustra bo e berdadero amor, no laga esaki pasa Leo. Number 8, 13, 22 y 31



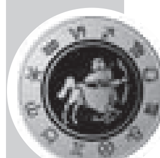
Virgo
E circunstancianan cu ta rond di bo ta motiva bo pa e caminda di amor y exito biba bo momento Virgo suerte ta na caminda. Number 7, 12, 21 y 30



Libra
Bo ta bay ta e centro di atraccion libra pero tene cuidou pasobra den bo amistadnan bo tin un hende cu ta envidia bo sea cauteloso y no laga esey daña bo positivismo. Number 6, 11, 20 y 33



Scorpio
Bo ta den e etapa di madurez cambionan grandi y decisionnan ta den bo caminda tuma e decision corecto y no laga otro tuma esey pa bo Scorpio. Number 5, 15, 21 y 32



Sagitario
E felicidad ta bati na bo porta di bo curason esey kier men no cuminsa pospone bo reunionnan importante. Number 3, 13, 20 y 33



Capricornio
Sigui bo curason pasobra e nunca ta gaña bo pero no perde speransa algo bon ta na caminda pa bo. Number 1, 11, 23 y 30



Aquario
Bo ta move de e tononan di positivismo den bo bida amoroso ya cu bo ta den un tono di claridad mental sigui asina Acuario. Number 15, 17, 27 y 39



Pisces
E influencianan cu bo ta haya di luna Piscis ta haci bo importante y positivismo bo caminda pa suerte ta na caminda y sea positivo. Number 15, 17, 27 y 39

Famia a uni den e lucha contra cancer di ovario

Jamil Werleman ta core "Baystate Marathon" na honor di su actoprima Shavienne





ORANJESTAD- Jamil Werleman ta un hoben Arubano cu un pasion grandi pa coremento. Semper el a train hopi duro y ta miembro di Aruba Malmok Runners y Run For Your Heart. Recientemente, enfermedad a bati na porta di su actoprima y consecuentemente Jamil Werleman a intensiva su entrenamento y a priminti pa core un marathon internacional na honor di su prima pa demostra su persona cuanto e mes y henter nan famia ta stim'e y cu tur hende ta para manera un muraya di proteccion rond di dje den su lucha.

Pa e marathon Jamil Werleman lo bisti su shirt special cu ta refleha cu e ta "Run for a Purpose" y cu su enfoke Shavienne Boekhoudt, kende ta yiu di su primo. Ademas, e famia ta desea mas consciencia pa e enfermedad cancer,



particularmente cancer di ovario, pa cual Shavienne ta siguiendo tratamento.

Aruba lo tin un delegacion di 16 coredo individual participando na Baystate Marathon, cu ta tuma luga na Lowell, Massachusetts pa di 27 aña consecutivo. E marathon ta conta cu 5000 participante di tur parti di mundo. Ademas di Jamil (pa Aruba Malmok Runners), lo tin 11 coredo di Run For Your Heart y 4 coredo di Good To Be Active coriendo Baystate Marathon riba dia 18 di october, pues un total di 15 coredo.

Prome cu e coredonan a biaha, e famia di Jamil y Shavienne a reuni na Wilhelmina Park, bisti cu nan Aruba logo T-shirt, pa un photoshoot; Jamil tabatin su "runners shirt" cu e nomber di Shavienne riba dje pa mustra nan famia.

Jamil Werleman a expresa cu e ta gradici Dios, cu ta duna su persona hopi forsa pa por core e marathon; su señora y su yiunan pa nan sosten durante di tur e lunanan di training fuerte; su coach; y su coleganan di Run For Your Heart y Aruba Malmok Runners. El a gradici tambe esunnan cu a yuda pa realisa e biahe cu ta su Coach Koos Veel y sponsor Dasem NV y Fredco.

Esaki ta su prome marathon y Jamil ta 100% mentalmente prepara, e ta positivo y cla pa e reto.





Shavienne a agrega cu mescos cu su famia ta para 100% cun'e, henter su famia ta "back up" Jamil tambe y aunke nan no lo t'ey cun'e na e marathon, nan ta "cheer him on" for di Aruba.

E pashent di 19 aña di edad a splica cu su tratamento ta bayendo hopi bon, cu su "ups and downs", pero e ta positivo "all the way" y sin duda; bida tin cu sigui. Shavienne ta bisa cu na e di prome luga loke ta motiva su persona ta Dios, cu ta "duna mi bida tur dia". E ta di opinion cu tur cos ta pasa pa un motibo y cu e ta lanta tur dia gradici Dios. Bo tin cu sigui biba y no por keda wanta bo mes den miseria, Shavienne ta remarca.

El a agrega cu semper e ta lanta contento y ta pone un smile riba su cara pasobra e enfermedad cu e tin ta afecta otro hende tambe; mester sigui bay dilanti y aunke tin dianan cu e no ta sinti positivo y ta sin gana, sinembargo e ta haya algo positivo den tur dia y ta enfoca riba esey.

Esaki ta conseho cu Shavienne ta comparti cu otro hende tambe, pa nan ta positivo, rondona nan mes pa energia positivo. Su perseverancia y positivismo ta briya den su smile y su wowonan. E tin hopi confiansa tambe den Jamil y cu e lo logra su meta na Baystate Marathon. E ta añadi cu semper e tabatin gana di cuminsa core, e ta inspira pa Jamil, pero asina mes nunca el a cuminsa pasobra hecho ta cu su cama tabata mas dushi. Despues cu el a cuminsa traha na aeropuerto, menos ainda e tabata haya chens pa cuminsa train, pasobra su dianan a bira hopi druk. ❑

